

LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Prix 5 cent

Série C, Vol. V, No. 32

Vendredi le 7 octobre 1960

Editeur: "Le Peuple Enr."



1900... La Belle Époque

● *Le Vingtième Siècle venait de naître...*

Depuis quelques mois seulement venait de naître ce siècle dont Laurier disait qu'il serait "LE SIECLE DU CANADA". C'était la belle époque. Le monde était en paix et, dans tout l'univers se construisait l'âge du modernisme. Il n'est donc pas surprenant que la petite ville de Montmagny ait alors songé à prendre place dans la course au progrès en se dotant d'un hebdomadaire. Plus que tout autre moyen de diffusion, même à l'ère de la radio et de la télévision, un journal est par excellence le porte-parole d'un milieu. Outre de répandre l'information, il est nécessairement le creuset des idées. Il

perçoit les pulsations du poul de l'opinion publique, reçoit l'expressions des aspirations populaires, analyse à travers les événements les origines des faits et peut se permettre de conclure. Il est donc l'image fidèle des besoins et des espoirs de tout un peuple.

Cette réalité n'échappait pas aux fondateurs de notre journal alors que se levait l'aube du vingtième siècle. Aux heures qui suivirent, tristes ou joyeuses. Le PEUPLE apporta son contingent d'espoir, d'encouragement, de réconfort. Il fut de tous les instants, connu des moments de gloire ou de malheur, mais il ne lâcha jamais.

Quand fut fondé le journal "Le Peuple"

Par le notaire
Maurice Rousseau
qui le présentait
ainsi à ses lecteurs

On a l'habitude de dire qu'il faut une forte dose de courage pour fonder un journal. A la vérité, c'est une tâche que l'on ne mène pas à bonne fin sans

reconter bien des obstacles. Si nous l'entreprenons, c'est que nous obéissons à ce que nous croyons un devoir.

Dans notre province, peut-être plus que dans les autres provinces canadiennes, les grands centres jouissent, pour ainsi dire, du monopole de la presse. Or, nous avons la conviction que cette espèce de centralisation n'est pas à l'avantage du pays en général. Nous pensons que les petits centres et la campagne, à l'instar des grandes villes, doivent faire entendre leur voix, doivent faire connaître leurs besoins aux pouvoirs publics par l'entremise du

journal local, afin de protéger efficacement leurs intérêts particuliers.

C'est l'idée qu'il y a là un devoir à remplir qui nous a fait entreprendre la fondation d'un nouveau journal à Montmagny. Et nous avons la vive satisfaction de dire que nous avons rencontré partout les plus chaleureux encouragements, les plus enthousiastes adhésions. Si bien que le PEUPLE vient prendre place dans la grande famille de la presse, AVEC LA PROMESSE DE FOURNIR UNE LONGUE CARRIERE.

1960... LE PEUPLE CONTINUE

Lorsque nous avons accepté de prendre la succession des Maurice Rousseau, Jos. C. Hébert et de son fils, le notaire Georges Hébert, nous savions que la tâche serait lourde. Ces hommes avaient imprimé à leur oeuvre un caractère durable et il nous fallait maintenir.

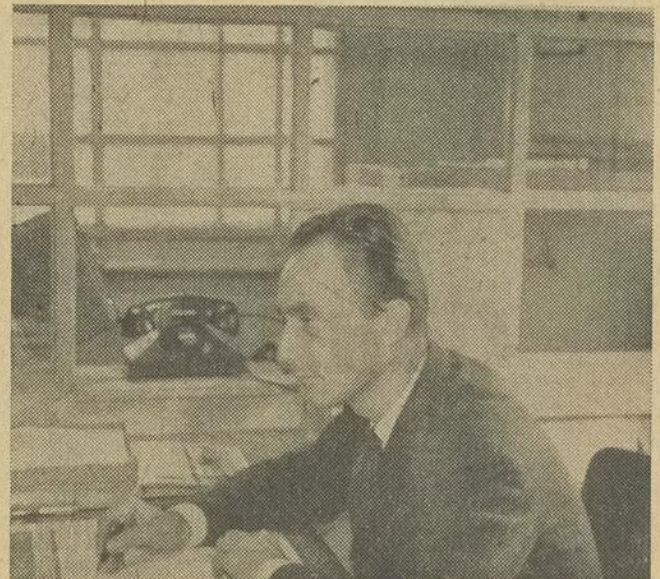
Dix ans ont passé depuis que nous avons pris la direction de ce journal. On a bien voulu nous dire (et des distinctions professionnelles multiples semblent l'attester) que sa qualité est restée bonne. Nous avons fait notre possible, mais surtout nous avons voulu être fidèles. Fidèles aux principes qui ont présidé à la fondation de ce journal, fidèles aux intérêts du comté, fidèles à nos lecteurs. Certes, nous ne sommes pas parfaits. Nous le savons

mieux que quiconque et si jamais il a pu nous arriver, de bonne foi, de nous tromper, nous n'avons jamais trompé ceux qui nous ont accordé leur confiance.

Au commencement d'une nouvelle décennie, nous pouvons prendre l'engagement de ne pas varier, de ne pas nous éloigner de l'idée maîtresse que nos précurseurs se faisaient du rôle d'un hebdomadaire rural, celle de servir.

Nous remercions tous ceux qui, par leur encouragement, lecteurs, annonceurs, amis, nous ont permis de faire parcourir une autre étape de dix ans du journal. Nous les prions de continuer leur appui pour parcourir ensemble d'autres longues et fructueuses étapes. Merci. **Paul Gros d'Aillon**

Paul Gros d'Aillon, directeur



NOUS VOUS PRESENTONS NOTRE EQUIPE

L'Imprimerie "Le Peuple Limitée"

10e Anniversaire

L'Imprimerie Le Peuple Limitée a 10 ans. C'est dans ces ateliers que depuis cette période notre journal est imprimé. Il bénéficie des services d'un personnel compétent et dévoué.

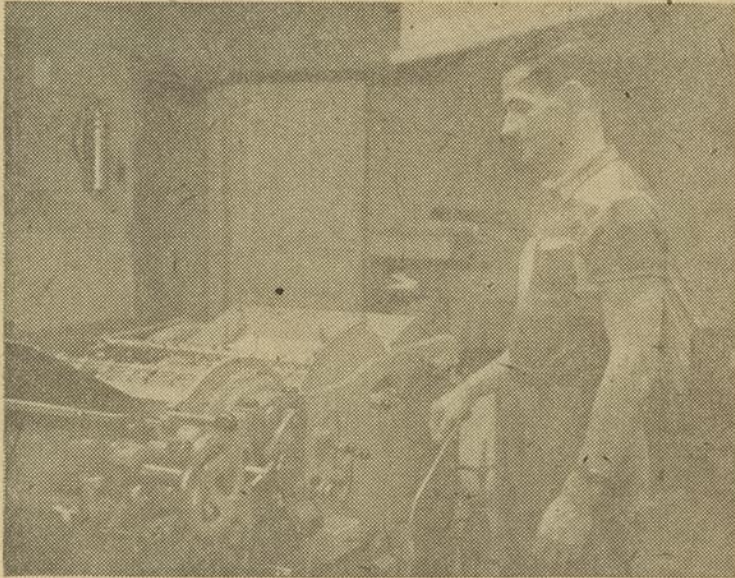
M. JEAN-PAU TREMBLAY, contremaître, est au service de l'imprimerie Le Peuple Limitée depuis le début. Rompu aux métiers de l'imprimerie, il possède aussi l'art de la mécanique. Il est l'époux de dame Marie-Paule Bernier et père de six enfants.

M. THOMAS TREMBLAY, pressier, frère du précédent, est à l'emploi de la compagnie depuis neuf ans. Il est compagnon depuis trois ans et connaît la linotypie. Thomas Tremblay est l'époux de dame Réjeanne Aubé et père de deux enfants.

M. MAURICE BLAIS, typographe, est compagnon depuis deux ans. Il a sept ans d'expérience dans le métier et de présence à nos ateliers. Il a épousé Mlle Carmen Richard et il est père d'un enfant.

Mlle ODETTE FRECHETTE l'une des seules femmes à travailler sur une inotype dans la province. Elle s'acquitte de sa tâche depuis quatre ans. Odette est célibataire.

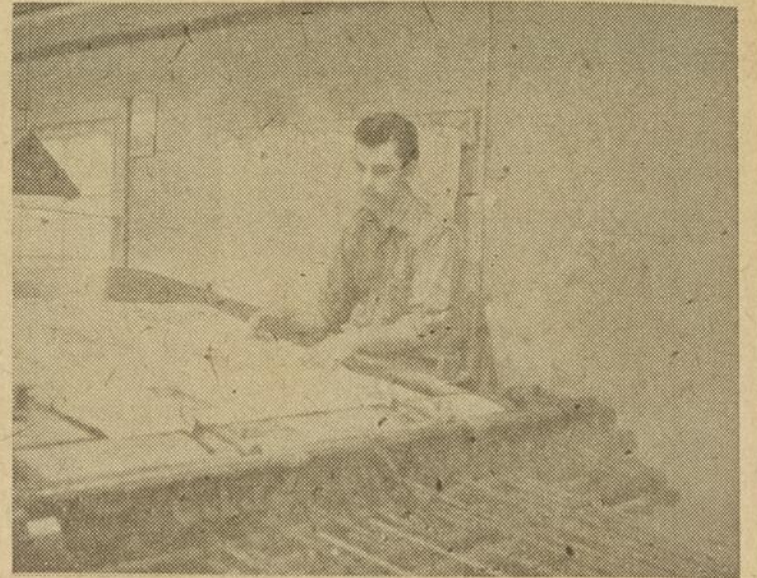
Prochainement, Le Peuple accroîtra encore sa machinerie et probablement son personnel régulier. A nos employés, un cordial merci pour leur excellente collaboration.



1— Jean-Paul Tremblay, contremaître, met en train un travail d'impression sur une presse automatique dernier modèle dont notre atelier est équipée.



2— M. Maurice Blais, typographe, termine la composition d'une des formes de 4 pages du journal.



3— M. Thomas Tremblay procède à l'impression du journal sur la grosse presse à cylindre utilisée à cette fin.



4— Odette Fréchette compose l'un des articles de notre journal.

Bédard Automobile Inc.

invite toute la population a venir admirer

les modèles 1961

des fameuses voitures

Cadillac - Buick - Pontiac

maintenant en montre a Montmagny.

Souhaits du Premier Ministre du Canada



O t t a w a,
le 16 août 1960.

Monsieur Paul Gros d'Aillon,
LE PEUPLE,
Montmagny, Qué.

Cher monsieur Gros d'Aillon,

Je tiens à offrir des félicitations sincères à l'administration, au personnel et aux lecteurs du journal Le Peuple, à l'occasion du 60^e anniversaire de sa fondation.

La population de Montmagny est, depuis les origines de notre pays, ouverte aux grandes causes d'intérêt national, puisque cette région a déjà fourni un premier ministre des deux Canadas avant la Confédération en la personne de sir Etienne Paschal Taché.

Je suis sûr que votre journal continuera de promouvoir et de défendre la grande entreprise canadienne: la création d'un peuple uni et fort qui, puisant aux deux plus grandes sources de culture du monde moderne, travaille en harmonie de coeur et d'esprit au progrès spirituel et matériel du pays tout entier.

Votre bien dévoué,

M. LOUIS O. ROY,
Maire de Montmagny

A l'occasion de son soixante anniversaire de fondation je suis heureux de rendre un hommage particulier au journal "LE PEUPLE" qui apporte au développement de notre ville de Montmagny un dévouement très apprécié.

Depuis sa fondation, LE PEUPLE s'est mis au service des meilleurs intérêts de notre ville et les a toujours servis avec ardeur. Un journal joue un rôle infiniment utile dans un milieu comme le nôtre puisqu'il contribue à faire connaître la région qu'il dessert, à informer l'opinion publique, à éclairer, à protéger, les droits légitimes de la population et à susciter de continuelles améliorations.

Les propriétaires successifs du journal "LE PEUPLE" ont toujours parfaitement compris leur rôle et se sont efforcés de bien le remplir. Je les en félicite et je souhaite à ce journal une longue et fructueuse carrière.

Louis O. Roy.

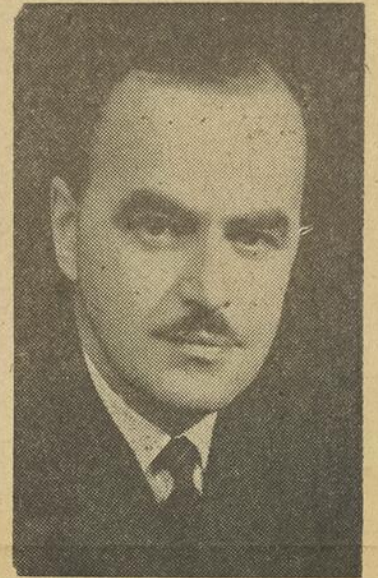


Me LOUIS FORTIN, M.P.
député fédéral de Montmagny-l'Islet

Depuis le début du siècle, le journal "Le Peuple" s'est appliqué à promouvoir dans le comté de Montmagny les intérêts culturels, économiques, patriotiques et religieux des Canadiens-Français. Des succès fort appréciables ont été signalés et il reste beaucoup à faire.

A l'occasion du 60^e anniversaire de la fondation du journal, je félicite le directeur et les membres du personnel pour le travail accompli et leur souhaite pour l'avenir tout le succès possible.

Félicitations et meilleurs voeux.
LOUIS FORTIN, député,
Montmagny, Co. l'Islet.



Avec les compliments de

LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA VILLE DE MONTMAGNY

Dr. Albert Dumas, président

Nos meilleurs voeux et longue vie
au journal "LE PEUPLE"

LES SYNDICATS DE MONTMAGNY

Syndicat du Textile
Syndicat du Bois Ouvré
Syndicat de la Métallurgie

Léopold Côté,
Agent d'affaire

Avec notre reconnaissance pour les
services rendus par le journal "LE PEUPLE"



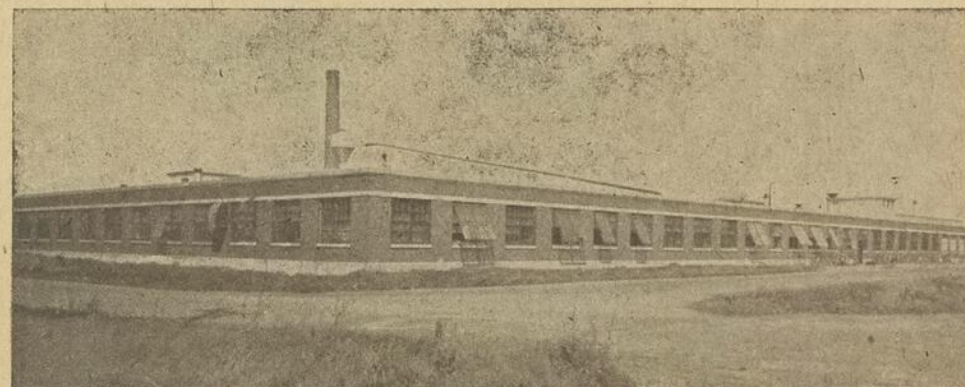
LE CLUB RICHELIEU DE MONTMAGNY

M. Raymond Paré, président.

Montmagny en progrès depuis 60 ans: L'INDUSTRIE



Biscuits Montmagny Inc.



Gérard Collin Inc.



Les Industrie Roy Limitée

Les fondateurs du Peuple furent aussi les fondateurs de l'industrie locale

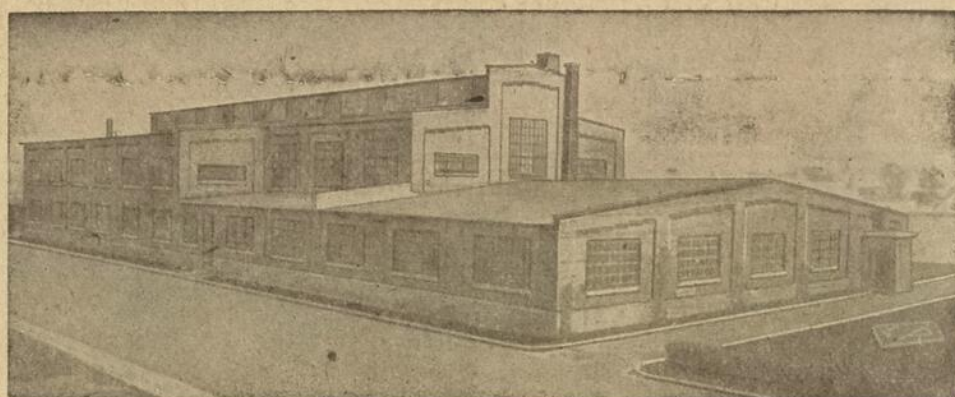
Depuis soixante ans, Montmagny a connu, sur le plan économique un développement considérable qui a fait, de notre petite ville, la plus forte concentration industrielle du Bas du Fleuve.

Si toutes les tentatives d'installations industrielles à Montmagny n'ont pas obtenu le succès espéré, en revanche, de nombreuses entreprises se sont implantées chez nous avec succès.

Il serait impossible de toutes les nommer et de toutes les illustrer. Nous avons choisi parmi les plus représentatives. Disons simplement que près de trente industries moyennes et petites donnent, à Montmagny, du travail à plus

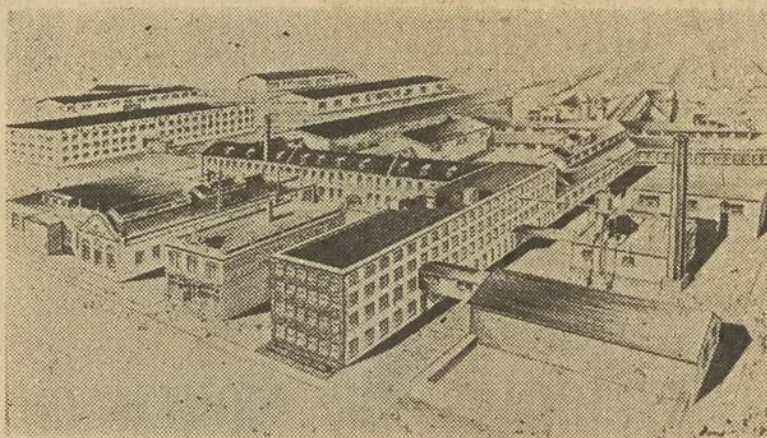
de quinze cents personnes. La diversité de notre industrie qui va de la métallurgie à l'industrie alimentaire, du textile à l'industrie du bois protège notre population ouvrière contre les fluctuations du marché et donne à notre commerce une garantie de stabilité.

Il est à espérer que, grâce à des citoyens éclairés et actifs, de la taille de ceux qui ont créé la vie industrielle de Montmagny, notre ville continuera sa marche vers le progrès dans ce domaine et que, bien pourvue d'eau, d'énergie motrice, elle deviendra bientôt le site de nouvelles entreprises. C'est là le vœu ardent de toute notre population qui souhaite voir Montmagny grandir et prospérer.



Electrical Manufacturing Ltd

Meilleurs vœux de succès et de longévité au journal "Le Peuple"



A. BÉLANGER
LIMITÉE
MONTMAGNY, P. Q.

Manufacturier depuis 1867
des fameux
poêles Bélanger

UNE JEUNESSE MIEUX PREPAREE AUX TACHES DE L'AVENIR

A pas de géants depuis dix ans....



L'école St-Pie X



L'école St-Thomas



L'école St-Mathieu

C'est peut-être dans le domaine scolaire que Montmagny a fait les progrès les plus spectaculaires au cours des dix dernières années. Des écoles neuves, modernes, spacieuses, bien aérées ont surgi dans tous les quartiers de notre ville offrant à notre jeunesse ardente à l'étude les locaux propices à l'épanouissement de son intelligence et de sa santé.

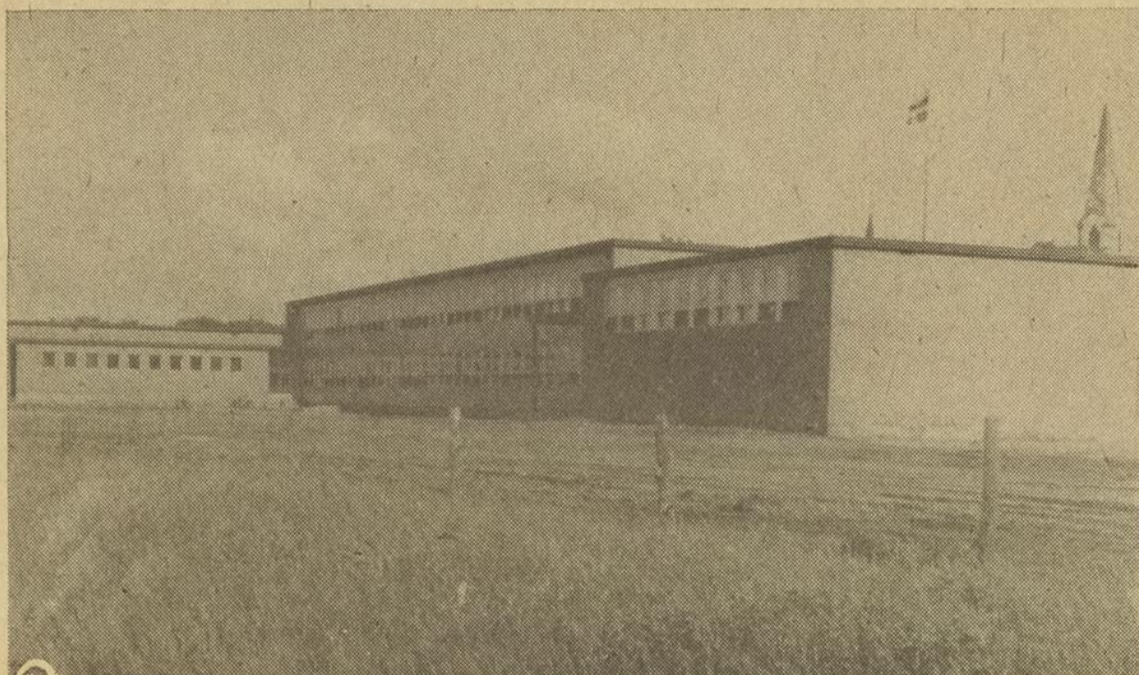
Ce potentiel scolaire fait de Montmagny l'une des villes les mieux dotées pour assurer à notre jeunesse la préparation dont elle a besoin dans la lutte quotidienne de la vie.

Des écoles primaires, un collège qui prochainement sera remplacé par une institution moderne, un couvent pour nos jeunes filles, un externat classique, une école

des Arts et Métiers donnent à nos jeunes un choix relativement important d'orientation.

Certes, il reste encore à faire. On peut se permettre de souhaiter qu'un "patro" vienne un jour offrir aux externes des diverses institutions des facilités de logement et d'hébergement, que le nombre des classes du cours classique soit augmenté jusqu'au cycle supérieur, qu'une école technique s'ajoute à notre école de métiers. Il y a encore du pain sur la planche pour tous ceux qui veulent promouvoir le développement de Montmagny dans ce domaine si primordial de l'éducation. Mais déjà d'incalculables progrès ont marqué les années passées.

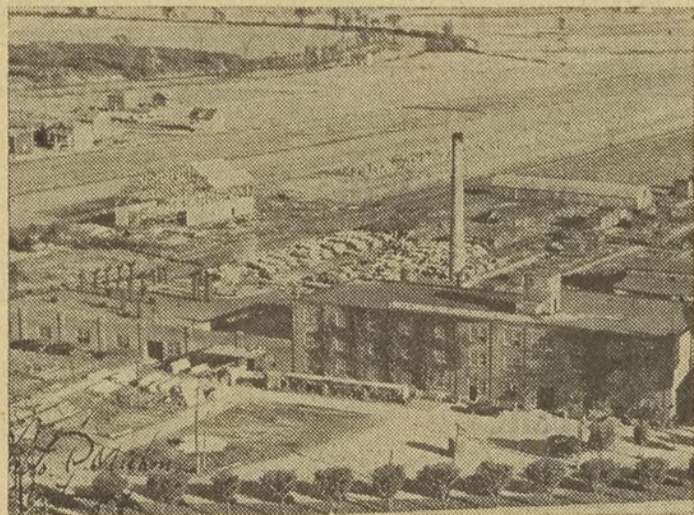
Il restera aussi, et cela presse, à penser de plus en plus aux loisirs de cette jeunesse afin qu'elle ne perde pas, aux heures de liberté, les principes qu'elle acquiert à l'école.



L'école Beaubien

Avec les compliments de

La Manufacture de Meubles de Montmagny



Fabriquants de mobiliers de
chambre à coucher
réputés dans tout
le Canada

● GEORGES COLLIN, président

Une ville organisée en vue du progrès



Vue générale de la Ville de Montmagny

Il y a un peu plus de cent ans, cent quinze ans exactement, que Montmagny devenait municipalité. C'était le 13 octobre 1845. Notre ville n'était encore qu'un village, qui faisait partie du comté de l'Islet. Il fallut attendre l'an de grâce 1853 pour que naisse le comté de Montmagny.

Le premier maire de cette municipalité fut Louis Fournier. Il était assisté des conseillers F. X. Talbot, Jacques Després, Jean Baptiste Collin, J. D. Lépine, Louis-Charles Dupuis et Jean Boulet et d'un secrétaire-trésorier, M. François-Xavier Gaudreau.

Ce fut le curé J. L. Beaubien d'illustre mémoire, qui donna le terrain ou fut bâti l'Hotel de Ville. Il s'agissait alors, sans aucun rapprochement malicieux, d'y créer un marché public. C'était le 6 avril 1846.

Puis Montmagny grandit. Le village devint ville le 30 mars 1883 et M. F. X. Gaudreau devint le premier maire de la nouvelle municipalité. En 1900, lorsque naquit "Le Peuple", le conseil municipal était présidé par M. Jos C. Lislois, qui, soit dit en passant, était le propriétaire de la maison qu'occupe l'actuel député de Montmagny. Ce même M. Lislois était aussi sous l'étiquette libérale, le député de Montmagny.

Au fédéral, en 1900 le député était M. P. R. Martineau. Allait lui succéder l'immortel Armand Lavergne élu en 1903, pour la première fois.

Quelques dates éparses, arrachées à l'oubli et à la poussière du temps, mais qui doivent nous rappeler que nous ne sommes que les héritiers des pionniers qui ont fait cette ville. Ils nous ont laissé leur souvenir et d'innombrables témoignages de leur civisme. C'est en sachant, à l'occasion, jeter un regard en arrière, que l'on découvre mieux les voies de l'avenir.



Le Conseil Municipal de la Ville de Montmagny

offre ses félicitations

au directeur, au personnel et aux lecteurs

du journal "Le Peuple"

qui célèbre le 60e Anniversaire

de sa fondation

Louis O. Roy, Maire.

LES PAROISSES RELIGIEUSES de MONTMAGNY



Eglise St-Thomas de Montmagny

Desservie régulièrement depuis 1679, St-Thomas de Montmagny est l'une des plus vieilles paroisses religieuses de la Province. La première chapelle, bâtie à l'embouchure de la petite rivière, près de la pointe à Lacaille, dura jusqu'en 1686, remplacée par une église en bois. Ce temple modeste fut abandonné en 1771 pour une nouvelle église en pierre construite sur le site actuel. Des améliorations importantes furent faites à l'église en 1822. En 1948, l'église était complètement détruite par un incendie.

L'année suivante, la paroisse St-Thomas était divisée en deux, la nouvelle paroisse prenant le nom de St-Mathieu.

En 1885, Montmagny fut doté d'un hospice confiée aux Rév. Soeurs de la Charité. Depuis 1855, les Dames de la Congrégation, à l'instigation de l'abbé Beaubien, avaient pris la direction de l'instruction des jeunes filles tandis qu'en 1886, les frères du Sacré-Coeur se chargeaient du collège des garçons.

Nos paroisses sont dotées de nombreux mouvements d'action catholique, d'associations et groupements actifs et dévoués qui remplissent admirablement leur office dans leurs activités sociales et religieuses.

SOYEZ PLUS ELEGANTE QUE JAMAIS!

Faites votre choix
de nouveautés pour dames

CHEZ ESTELLE

Le magasin de l'élégance féminine

Estelle Beaudoin, propriétaire

Tél.: 1196

27 rue St-Jean-Baptiste

Montmagny



Meilleurs vœux
de succès
au journal "Le Peuple"

M. Roméo Couillard

PROPRIETAIRE DE

La Salle Taché, la salle de réception la plus élégante de la région

Le Restaurant Taché, le plus moderne à Montmagny

Le Cinéma Lafontaine, qui vous propose les films les plus récents

MONTMAGNY Tél.: 155

Meilleurs vœux de succès

LES INDUSTRIES ROY Ltée

Manufacturier de
Mobilier Scolaire
Fonderie

M. Louis O. Roy, président

Montmagny

Tél.: 484

Hommages sincères de

DUPLAN of Canada

Montmagny

Tél.: 480

Voeux de succès à l'occasion du
60e anniversaire du journal "Le Peuple"

Le Conseil du Comté de Montmagny

M. Narcisse Boulanger,
préfet du comté.

M. Gonzagues Bélanger, notaire,
secrétaire

GRANDE VENTE DU 2e ANNIVERSAIRE

Pour débarrasser nos rayons,
nous vendons à sacrifice
tous nos articles ménagers.

A MOITIE PRIX...

- APPAREILS ELECTRIQUES, BALAYEUSES, CHAUDRONS, VADROUILLES, BALAIS, ESCABEAUX, EGOUTOIRS, ETC.

Il faut faire de la place
pour nos accessoires d'autos

NOUS AVONS TOUS LES PRODUITS GOOD YEAR

- Batteries
- Courroies
- Boyaux de chaufferette chaufferette
- Boyaux de radiateurs

Viateur Caron

Gros et Détail

Route Trans-Canada

Tél.: 1101 - Rés.: 742

Montmagny

- Articles de chasse
- Fusils
- Carabines
- Munitions
- Articles de sport
- Quincaillerie
- Pièces d'autos

L'HIVER S'EN VIENT...



PROTEGEZ VOTRE VOITURE CONTRE
SES RIGUEURS

Equipez votre auto des fameux
pneus réchappés SUBURBANITE

- Réchappés par la compagnie Good Year seulement \$14.95
composés de caoutchouc de haute qualité.
Pose gratuite. 17 gauges - Garantie contre le gel

LE PEUPLE

Vendredi le 7 octobre 1960

LE PEUPLE

Le concours débutera le 1er nov.

Le Conseil d'administration de la Chambre de Commerce se réunissait, lundi soir, à la salle de la J.O.C., pour adopter la reprise de son Concours de Promotion Commerciale.

Les marchands, qui, avaient donné leur adhésion au Concours, avaient été convoqués

à cette assemblée, pour étudier les moyens d'assurer au Concours une publicité plus adéquate.

Cinquante-huit marchands participeront au Concours, cette année, dont les prix attribués consisteront exclusivement en des prix en argent.

Le Concours débutera le 1er novembre pour se terminer le 28 février.

Chaque semaine, deux prix de \$25.00 seront attribués, ainsi qu'un troisième de \$10.00. Un coupon d'une valeur de \$15.00 sera également attribué chaque semaine entre les per-

sonne qui l'auront découpé de la page des cartes d'affaires que le Comité de Promotion Commerciale fera publier dans les journaux pour les marchands participant au Concours

Le 28 février douze autres prix seront attribués, soit un prix de \$1000.00, 5 prix de \$100.00 et 6 prix de \$50.00

octobre prochain. D'important sujets concernant les hommes d'affaires y seront discutés. 2 résolutions présentées par la Chambre de Montmagny, soit sur le Conseil d'Orientation Economique et un Bureau de Crédit Provincial pour la Petite et Moyenne industrie seront inclus aux débats de ce congrès.

La Chambre a également discuté à nouveau des travaux d'hiver et décidé de rencontrer le Conseil municipal à ce sujet.

La Chambre désire rappeler à toutes les personnes intéressées au progrès civique, social commercial et industriel de notre ville, qu'elles peuvent devenir membres de la Chambre de Commerce en s'adressant à M. Steven Guay, Poste C. K.B.M., Montmagny. Les membres actuels prendront également note que le renouvellement de leur carte est dû en octobre et qu'une soirée récréative soulignera dans trois semaines l'initiation des nouveaux membres.

Réal Laberge, secrétaire.

La Chambre de Commerce rencontrait le Conseil de Ville, lundi soir, au sujet des Travaux d'Hiver

Pour faire suite à ses recommandations antérieures, la Chambre de Commerce de Montmagny rencontrait, lundi soir, le Conseil municipal pour déterminer les démarches entreprises par la Ville dans le domaine des travaux d'hiver.

La Chambre de Commerce se doit de reconnaître l'entière collaboration que le Conseil lui a manifesté à cette occasion, en l'informant de toute la correspondance et des règlements qu'il avait obtenu sur le sujet.

L'aide prévue à 90% par les gouvernements provincial et fédéral ne portant que sur la main-d'oeuvre en chômage, et non sur les matériaux et la direction des travaux, limiteraient les travaux prévisibles à la construction de trottoirs. Il semble que la Ville n'aurait pas de budget permettant l'édification d'autres travaux, tels que des murs de soutènement le long de la rivière du Sud, des écluses dans cette rivière, aménagement de parcs ou autres. Les travaux d'aqueduc ou d'égout ne seraient pas tellement rentables d'après les conditions imposées par l'offre des gouvernements.

Le Conseil de Ville continuera à étudier les travaux qui exigeraient une forte main d'oeuvre et les moyens d'entreprendre ces travaux avec le plus de main d'oeuvre possible.

Il ressort des délais imposés pour participer aux travaux d'hiver, qu'une municipalité ne peut profiter avantageusement des offres gouvernementales qu'en autant qu'elle possède à l'avance une vue d'ensemble des travaux qu'elle devra entreprendre pour plusieurs années à venir.

Lors de cette rencontre, la Chambre soumettait également au Conseil Municipal de bien vouloir étudier la possibilité d'inclure dans ses propres contrats, l'éclairage des rues de la Ville pendant les Fêtes. La

Chambre de Commerce rembourserait la Ville par la suite, évitant ainsi une surcharge, qui lui est imposée du fait que son système d'illumination lui est facturé vingt-quatre heures par jour.

Le Conseil a également informé la Chambre que le gouvernement fédéral ne semble pas disposé à entreprendre l'édification de murs de soutènement dans le bassin du fleuve compris entre les quais

Boulangier et du Large. La Chambre de Commerce avait transmis une telle demande au Gouvernement, il y a trois mois et le Conseil Municipal avait demandé les mêmes travaux, au cours du mois dernier.

Cette réponse négative reposerait sur l'allégation que l'érosion du sol à cet endroit ne résulterait pas exclusivement et dangereusement d'un trafic maritime.

La Chambre de Commerce

BERLIN OUEST CALME EN SURFACE



Berlin Ouest paraît ici très attirant et reposant malgré les difficultés diverses qu'elle rencontre. Cette photo est de la banlieue de Britz.

Chaque année Le Peuple est cité à l'honneur pour la qualité de ses articles et sa présentation.

Journée avicole à Ste-Anne

Une grande journée avicole intéressant toute la région à l'est de Québec sera tenue à Ste-Anne de la Pocatière, au pavillon, de la ferme expérimentale le mardi 18 octobre. La journée d'étude portera sur les activités et le développement avicole de la région.

En voici le programme détaillé:

10.00 a.m.: Bienvenue par M. le Docteur Champlain Perreault directeur de la Station de Recherches de Sainte-Anne de la Pocatière.

La Ferme Expérimentale et l'Aviculture par M. Jean-Paul Lemay, agronome, directeur du département de l'industrie animale à la Station de Recherches de Sainte-Anne.

Portrait de l'Aviculture du district par M. Louis-Philippe Bois, instructeur avicole.

A—Le sujet lui-même - (Généralité)

Oiseaux idéals pour la région - Poules: M. Lionel Ducharme, professeur à l'École Supérieure d'Agriculture.

Dindes: M. Wilbrod Beaupré, inspecteur.
Forum —

12.00 — Dîner au Pavillon de la Ferme — Gracieuseté des Compagnies d'engrais alimentaires, des Couvoirs et des Sociétés Coopératives de la région.

1.00 p.m. Visite du département avicoles de la Ferme Expérimentale.

1.30 p.m.

B—Alimentation — Avec les représentants des compagnies et meuneries coopératives en comité — Dirigeant: M. Roger

Roberge, technicien de la Coopérative de Dorchester.

Forum —

C—Gestion des troupeaux de volailles par M. Antoine Lemay, technicien en charge du département avicole de la Ferme Expérimentale de St-Anne.

Higiène et Santé par M. Pierre Cayouette, ass.-chef du Laboratoire des Sero-Diagnostics du Ministère de l'Agriculture,
Forum -

D—Marché avicole — a) Marchés actuels plus possibilités de développement du marché futur dans l'Est de Québec, par M. J.A. Lahaye, insp. régional des marchés.

b) Contrôle du volume de production en relation avec les besoins du marché, par M. Gervais Vincent, technicien de la Coopérative Fédérée de Québec.
Forum —

E—Possibilité de développement avicole dans les régions de l'Est de Québec, par M. Lucien Bissonnette, chef de la division avicole du Ministère Provincial de l'Agriculture.

Allocutions par de hautes personnalités du Ministère de l'Agriculture de Québec.

Conclusion de cette journée par M. Pierre St-Hilaire, agronome à St-Pascal.

Meilleurs vœux de succès au journal "Le Peuple"

Biscuits Montmagny Inc.

M. Henri Boulet, président

Manufacturiers des fameux Biscuits B M

Montmagny

Tél.: 1050

Formation de chefs dans le Guidisme

C'est à St-Laurent, Ile d'Orléans, dans le diocèse de Québec, que la Fédération des Guides Catholiques a tenu récemment son camp de formation de chefs, le Camp Marceau, grâce à la collaboration financière du Service des Cours de Culture Populaire du Ministère provincial de la Jeunesse.

Le Camp Marceau est destiné aux guides de 16 et 17 ans qui ont mérité le "brevet de première classe". Le camp Marceau

comptait 33 guides venant des diocèses suivants: Amos, Chicoutimi, Mont-Laurier (Maniwaki), Ottawa, Montréal, Rimouski, Sherbrooke, Ste-Anne de la Pocatière, St-Boniface, St-Hyacinthe, St-Jean, Timmins et Trois-Rivières.

Mademoiselle Catherine Coalier, de Valleyfield, dirigeait ce camp de perfectionnement, avec l'aide du Révérend Père R.-M. Dumas, o.p. aumônier, de Mlles. Charlotte Lévesque de Québec, Lucie Desrosiers d'Ottawa, et de Marie-Marthe Ménard de Valleyfield.

Sessions d'étude, excursions, feux de camp, jeux, bricolages, tout a contribué à développer ou

perfectionner les connaissances des campeuses. Après douze jours inoubliables, chacune est retournée chez elle, enrichie et prête à faire bénéficier ses compagnes de cette splendide expérience.

La guide de St-Boniface, Manitoba, a pu y participer grâce à l'aide du Conseil de la Vie Française en Amérique.

Les autorités de la Fédération expriment leur reconnaissance à tous ceux qui ont contribué au succès de ce camp.

Le diocèse de Ste-Anne de la Pocatière était représenté cette année par Mlle Claudette Lallemand, de Ste-Anne de la Pocatière.

Hommages au journal "Le Peuple"

La Compagnie MORIN & FILS LIMITEE Sons Co. Ltd.

Enseignes signalisation à l'émail cuit sur:
Acier, Masonite, Fibre, Aluminium.
Embossage, Pressage, Estampage.

MONTMAGNY,

P.Q.

Tél.: 338

C.P. 490

Sincères félicitations au journal "Le Peuple"

PARE & DAVELUY,

AVOCATS

Me Jules Paré, C.R.

Me Robert Daveluy,

Edifice Allard

Montmagny

Tél.: 71

Le Coin de L'AGRICULTEUR

Conseils agricoles

RECOLTE DES LEGUMES-RACINES

QUEBEC, le 26 septembre 1960 — La belle saison tire à sa fin. Aussi nos horticulteurs commencent-ils à penser à l'arrachage des légumes-racines, afin d'avoir durant l'hiver les variétés et surtout la qualité que le consommateur demande.

Aussi la fin de septembre et le mois d'octobre sont-ils le temps le plus propice à l'arrachage de ces légumes, qui bénéficieront alors d'une température idéale favorable à leur conservation. Si l'on attend jusqu'à la saison tardive des pluies, l'arrachage sera plus difficile et les légumes étant saturés d'eau se conserveront d'autant moins bien qu'ils seront encavés dans des endroits mal aérés.

Les froids, la grande humidité et les animaux rongeurs sont les principales causes d'altération des légumes en hiver, écrit M. Henri Jeanneret, spécialiste en horticulture, au Ministère de l'agriculture de Québec. Vous devez donc les y soustraire à tout prix, si vous tenez à disposer, pendant toute la mauvaise saison, de provisions accumulées par une bonne culture. Il est donc de toute nécessité que toutes les mesures soient prises, à savoir: désinfection des caves ou caveaux; récolte par temps favorables et suppression des causes de meurtrissures.

Il n'est donc pas inutile de répéter que les produits se conservent d'autant mieux qu'ils auront été récoltés par temps sec, dès qu'ils ont atteint leur complet développement, alors que la manipulation est réduite au minimum; leurs feuilles doivent être coupées sur le champ après l'arrachage et les légumes mis en boîtes appropriées à cette fin, pour leur mise en cave ou caveau.

Ces boîtes remplies ne doivent, pour aucune considération, demeurer sur le champ. Il en est de même pour tous les légumes, carottes, betteraves, choux-de-Siam, etc. Pour les panais et les salsifis, il est à conseiller d'en rentrer une partie et de laisser dans le champ les quantités dont on aura besoin au printemps.

Pour conclure, soulignons que l'horticulteur doit prendre toutes les précautions qui s'imposent afin de ne pas meurtrir les légumes lors de l'arrachage.

REFORMES CONCERNANT PRINCIPALEMENT LA CLASSIFICATION DES POMMES DE TERRE

"nouvelles agricoles" bulletin publié par le Service fédéral de l'Information fait part des modifications apportées au règlement de la Loi sur les fruits, les légumes et le miel qui viennent d'être mis en vigueur.

Ces règlements exigent une plus grande uniformité de grosseur spécialement des pommes de terre vendues en petits paquets de moins de 25 livres. Des limites de grosseur sont spécifiées tant pour les variétés rondes que pour les longues.

Les tubercules qui ont très mauvaise forme doivent être exclus de la catégorie Canada No 2. Cependant une proportion légèrement plus forte de tubercules plus petits que le minimum de grosseur pour les catégories No. 1 et 2 sera permise, de même qu'une proportion plus grande de tubercules à cœur creux sera admise dans la catégorie No 1 gros.

La clause portant sur les divers types de dommages aux tubercules en rapport avec la maturité, la propreté et le germage, a été redéfinie de façon à rendre les normes des catégories de pomme de terre plus conformes aux demandes présentes du marché.

La vente de pommes de terre nouvelles, aux exigences spéciales de grosseur et sans spécification de maturité a été prolongée du 31 août au 15 septembre. La clause stipulant que des sacs d'un poids plus élevé soient employés afin de les empêcher de se déchirer durant l'expédition a une certaine importance pour l'exportation ailleurs qu'aux Etats-Unis.

QUI LUI SUCCEDERA?



Miss Hospitalité 1961, qui sera élue et couronnée le 18 janvier 1961, sera choisie parmi les serveuses des restaurants membres de l'Association Provinciale des Restaurateurs. Comme chaque année, le concours est organisé en coopération avec l'Association des Fournisseurs d'Hôtels et Restaurants, et les candidates à la succession de Mlle Gaétane Beaulieu, Miss Hospitalité 1960, ont jusqu'au 18 décembre 1960 pour s'inscrire.

Tournoi d'échecs à Montmagny

Le Comité des Loisirs de Montmagny est heureux d'annoncer que le tournoi pour le championnat du jeu d'échecs qui a eut lieu dimanche dernier, a remporté un grand succès.

Devant une assistance d'une quarantaine de personnes, il a fallu diviser les joueurs en 2 sections, senior et junior. Le magnifique trophée, gracieusement offert par M. Paul H. Nadeau, directeur des tournois de Québec, a été gagné par M. Léon Gaudreau, membre de la police municipale de Montmagny, section senior, contre M. Bertrand Montminy. Ont participé aux éliminatoires, MM. Rénald et Jean-Jacques Normand et Denis Morin. La section Junior comprenant plus de 18 joueurs inscrits. Après 2 rondes, Jean Leclerc et Michel Taylor et Serge Boissonnault sont encore en liste ayant gagné toutes leurs parties. Ce tournoi de la section Junior se continuera dimanche prochain au local des Scouts. Nos félicitations à M. Léon Gaudreau qui a gagné le championnat classe Senior de Montmagny.

Robert Proulx, organisateur des tournois pour le championnat de Montmagny

Nos félicitations
au journal "Le Peuple"

La Caisse Populaire de St-Thomas

M. Georges Hébert, notaire, gérant

Montmagny

Tél.: 1002

Nos compliments au journal "Le Peuple"

Caron, Corriveau, Renaud et Cie

Comptables Agréés

Bureaux à: MONTMAGNY
RIVIERE-DU-LOUP
MONT-JOLI
MATANE

86, de la Gare Montmagny Tél.: 1003

Avec les compliments des



Ste-Marie de Beauce

Avec les hommages sincères du



CLUB ROTARY DE MONTMAGNY

M. Louis Jobidon, président

VOICI ! UNE CONSTELLATION DE MERVEILLES

LA CHEVROLET, MERVEILLE DE 1961

Voici la voiture faite sur mesures pour vous, la Chevrolet '61 de dimensions nouvelles. Une voiture qui vous conviendra de tant de façons qu'une fois que vous l'aurez comparée avec les autres, vous conviendrez sans aucun doute qu'aucune autre du même prix environ ne la vaut.

Nous avons commencé par réduire quelque peu les dimensions extérieures (ce qui vous donne quelques pouces de jeu de plus pour parquer et pour la manoeuvre) mais, à l'intérieur, le confort de la Chevrolet reste le même. Nous avons élargi les ouvertures des portes jusqu'à six pouces, pour vous en rendre l'accès encore plus facile. Et les nouveaux sièges confortables comme des fauteuils sont 14% plus hauts, soit de la hauteur parfaite pour la visibilité comme pour la détente.

Une fois à l'intérieur, vous apprécierez particulièrement la nouvelle spaciosité de la Chevrolet (par exemple, dans les coupés sport, le plafond est plus haut de deux pouces et il y a plus de place pour les jambes, à l'avant comme à l'arrière). Le nouveau coffre à bagages Chevrolet vous plaira aussi énormément, tant par sa profondeur que par son ouverture à la hauteur du pare-chocs, car on y peut charger aisément des objets encombrants qui n'auraient jamais auparavant entré dans un coffre.

Par ailleurs, toute spacieuse et toute élégante que soit cette voiture, elle conserve les qualités d'économie et de robustesse que les acheteurs de Chevrolet attendent d'elle. Voyez donc votre concessionnaire; il vous dira en détail pourquoi la sensationnelle Chevrolet 1961 est aussi pratique et aussi avantageuse.



SEDAN SPORT 4 PORTES IMPALA



STATION WAGON 9 PLACES NOMAD

LA CHEVROLET CORVAIR '61

Plus d'espace ...
Plus de puissance
et plus de vivacité !



SEDAN CORVAIR 700, 4 PORTES



STATION WAGON LAKEWOOD
CORVAIR 700, 4 PORTES

TOUTES ... DES VALEURS GENERAL MOTORS
Pneus à flancs blancs, moyennant supplément

Plus d'espace, pour vous et pour vos bagages. Fonctionnement plus sûr. Silhouette plus fluide, plus élégante. Plus de milles au gallon. Station wagons.

La Corvair 1961: une gamme complète des voitures économiques par excellence de Chevrolet.

Dès le début, chaque Corvair coûte moins cher. Et la Corvair continue ensuite de vous faire économiser de l'argent. Car elle vous donne plus de milles au gallon ... elle se réchauffe par temps froid plus vite qu'auparavant pour que vous commenciez plus tôt à économiser ... et sa nouvelle chaufferette, facultative moyennant supplément, réchauffe toute la voiture uniformément. Et en plus de cette économie supplémentaire, elle offre plus d'espace à l'intérieur pour les passagers et plus d'espace à l'avant pour les bagages (les sedans et coupés ont un coffre à bagages qui est de près de 12% plus vaste).

Et nos nouveaux station wagons? Ils vous enchanteront! Ce sont vraiment des créations sensationnelles pour les voyages en famille. Le station wagon Lakewood peut transporter un chargement de 68 pieds cubes. Le station wagon sport Greenbrier est encore plus sensationnel, car il vous donne jusqu'à 175.5 pieds cubes d'espace pour les passagers et les bagages. Comparez ça avec tout autre station wagon au Canada.

Les économiques Corvair sont plus vives qu'auparavant, grâce à leur moteur à l'arrière refroidi par air, d'une cylindrée de 145 pouces cubes. La Corvair garde sa traction supérieure grâce à son moteur à l'arrière, et sa suspension indépendante aux quatre roues lui garde son confort. Dès la première occasion, voyez chez votre concessionnaire Chevrolet la Corvair 1961, à la silhouette plus agréablement profilée que jamais.

C-161CF

GARAGE CARON et MORIN INC.
L'ISLET

Congrès des Filles d'Isabelle

L'Ordre des Filles d'Isabelle, compte actuellement 183 cercles dans le Québec, et qui ne cesse de grandir, a tenu récemment son Congrès Provincial à Baie-Comeau.

C'était le premier congrès qui avait lieu en cette ville sur la Côte Nord. Le tout était sous la présidence de la très digne directrice nationale et régente d'état, Mme Yvonne C. Martin, de North Hatley. L'hôtesse, Mme Béatrice Ménard, gardienne d'état et régente de l'endroit, aidée des membres de son Cercle, a su rendre inoubliables les journées passées à Baie-Comeau. Il est à noter que Mme Ménard a été si ce n'est la première, certainement la deuxième femme à arriver sur ce sol.

Voici en résumé comment s'est déroulé le programme: Arrivée et enrégistrement des délégués. Ouverture du Congrès assemblée des Régentes et Députées Régentes, suivie d'une réception civique à l'Auberge du Roc, offerte par les Autorités de la Ville. Durant ce temps-là, les visiteurs et visiteuses étaient reçus par les Compagnies. Le lendemain Assemblée générale toute la journée. Le soir, au Centre Sportif, in présentait: Variétés musicales et parade de modes, suivi d'un goûter. Dimanche, les gardes d'honneur des différents cercles de la Province défilèrent pour se rendre à l'église Sainte-Amélie, ainsi nommée en souvenir de l'épouse du fondateur de Baie-Comeau.

le Lt-colonel R. McCormick, de Chicago. Les membres du Cercle d'Etat ainsi que les Députées Régentes reçurent le salut du Bureau de Poste. Son Excellence Mgr Gérard Couturier, évêque du diocèse de Hauterive, était l'officiant et le prédicateur à la messe. On pourrait intituler son sermon: "Ce que l'Eglise attend de la femme catholique de par le monde".

L'après-midi, Assemblée Générale et élections des officières d'Etat, dont voici les noms:

Régente d'Etat:
Mme Yvonne Martin, North

Ex-Régente d'Etat:
Mme Mary Butler, Arvida;

Vice-Régente:
Mlle Philo. Moreau, Trois-Riv.

Sec.-Archiviste:
Mme Jeannette LaTourelle,
Louiseville;

Trésorière:
Mme Alex-Reid, Port-Alfred;

Rédactrice:
Mme Rolande Plante, Tracy-Sorel;

Chancelière:
Mme Madeleine Boisvenu, St-Jérôme;

Gardiennne:
Mme Béatrice Ménard, Baie-Comeau;

Monitrice:
Mme Mathilde Bellehumeur,
Lorrainville;

Syndics:
Mme Marie Gauthier, Pont-Viau; Mme Rita Rameau, St-Jean; Mlle Simone Ledoux, St-Hyacinthe;

Guides:
Mme Monique Boucher St-Ro-

muald; Mme Robertine Lévesque, Mont-Joli;
Garde Intérieure:
Mme Liliane Prévost, Mt-Laurier
Garde Extérieure:
Mme Irène Bolduc, La Guadeloupe;
Organiste:
Mme Marthe Coulombe, St-Pamphile.

Le soir, un Banquet au Manoir Comeau, couronnait le Congrès. Parmi les invités d'honneur venus pour prendre part à ces agapes, outre Mme Yvonne C. Martin qui présidait on remarquait, le représentant de Son Excellence, le Rév. P. Emmanuel Gallant, C.J.M. curé de la paroisse Ste-Amélie et aumônier du Cercle local. Mgr Joseph Poissant, C.S. aumônier d'Etat et curé de Boucherville, S. H. le maire R.C. Tremblay, le R.P. Alfred Poulin, 1er aumônier des Filles d'Isabelle et aussi 1er curé à Baie Comeau, Dr Perreault LaRue député au Parlement Fédéral

et Mme LaRue, M. le Chan. Jean Robin, aumônier diocésain à St-Hyacinthe et curé à Iberville, R.P. Sirois curé à Forestville, M. l'abbé Donat Gendron curé de la paroisse St-Georges, M. l'abbé Therrien aumônier diocésain de Montréal. La maitresse de cérémonie était Mlle Philo. Moreau, vice-présidente d'Etat et régente à Trois-Rivières. Le lendemain messe à l'église St-Georges par M. le Curé D. Gendron, puis visite de la ville avec arrêt à la Cathédrale et à l'Hôpital, ensuite ce fut le dîner au Manoir de Hauterive et les adieux, jusqu'au prochain Congrès qui se tiendra en la Cité de Montréal, tandis qu'en août 1962 aura lieu au Reine Elizabeth dans la même ville le Congrès International, qui réunira des déléguées de toutes les parties des Etats-Unis, voir même des Philippines.

Mme Rolande Lessard-Plante
Rédactrice d'Etat.



Hommages et Meilleurs Voeux

L'hebdomadaire s'attache à relater les faits locaux et s'intéresse aux problèmes particuliers de la région qu'il dessert. En prenant graduellement de l'ampleur, LE PEUPLE a prouvé au cours de ses 60 ans d'existence qu'il répondait à un besoin et remplissait un rôle utile. Pareillement, notre succursale de Montmagny s'est efforcée, depuis sa fondation, de bien servir la population de la ville et de la campagne. En travaillant avec tous et chacun, elle est heureuse de contribuer à l'essor toujours grandissant de cette région.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

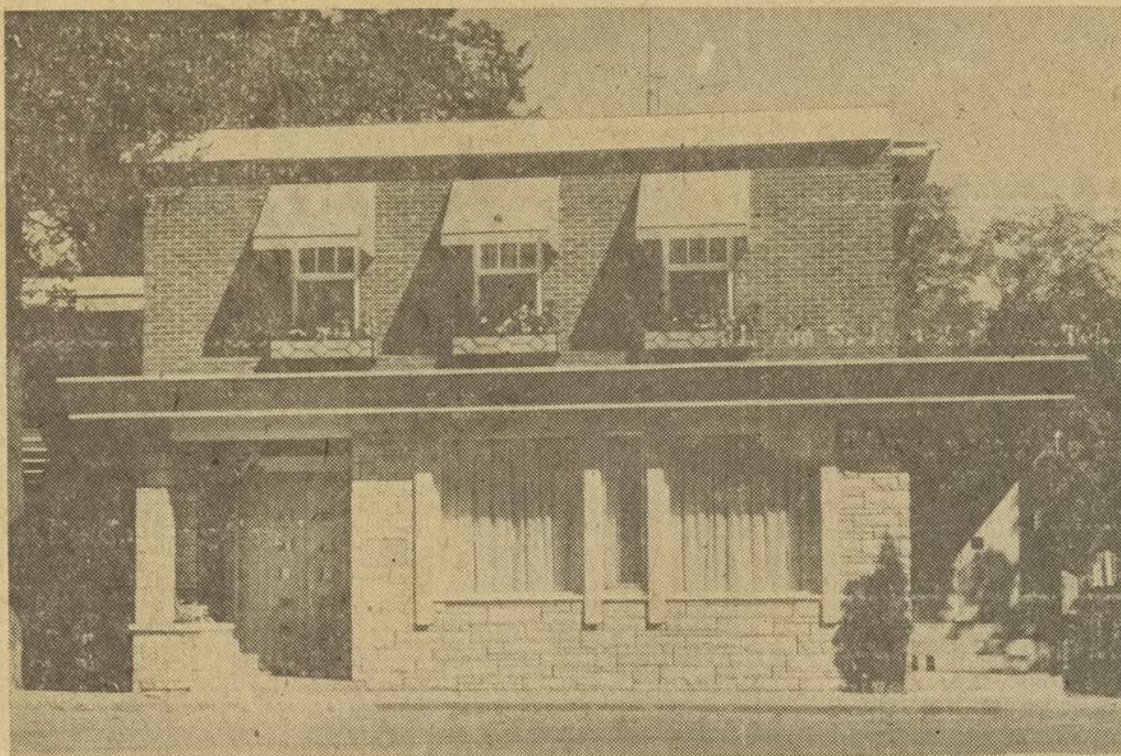
VOTRE PARTENAIRE

"F. LANGLOIS, gérant, 30 rue St-Jean-Baptiste, Montmagny, Tél.: 55".

1950 - DIXIEME ANNIVERSAIRE - 1960

NOUVELLE
RESIDENCE
FUNERAIRE
TEL.: 363

SERVICE RAPIDE
JOUR ET NUIT
D'AMBULANCE
AVEC
OXYGENE



32, DE LA
FABRIQUE
A
MONTMAGNY

SERVICE OFFERT
A TOUTE LA
POPULATION DES
PAROISSES VOISINES
CORBILLARD
CADILLAC

Cette nouvelle résidence funéraire est une rénovation complète. Les pièces sont maintenant vastes, sobres et climatisées. Elles peuvent accommoder trois familles à la fois avec salle et salon pour chaque famille, ainsi qu'un fumoir et un vestiaire. Le stationnement est facile à proximité des salons. La courtoisie, le respect et la discrétion sont à la base des services de la maison Ruelland. Pour renseignements, communiquez à 363.

Maison Marcel Ruelland

32, RUE DE LA FABRIQUE

MONTMAGNY

TEL.: 363

ICI AUJOURD'HUI LA PONTIAC '61



Décapotable PARISIENNE



Sedan sport PARISIENNE
(Pneus à flancs blancs facultatifs moyennant supplément)

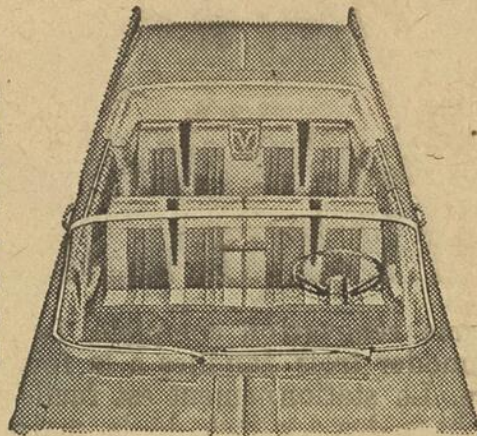


Sedan LAURENTIAN 2 portes

Nouvelle ardeur! Nouvelle splendeur!

Regardez bien... voici la voiture qui va prendre le pays d'assaut! La Pontiac surpasse tout, en fait d'agrément de conduite, d'élégance et de finesse de lignes. Affinée à l'extérieur mais intérieurement plus spacieuse, la Pontiac offre une amélioration sensationnelle du confort. En matière de performances, de luxe, d'élégance et de prix—la Pontiac prouvera encore une fois qu'elle est la plus avantageuse. Voyez la Pontiac, essayez-la. 30 modèles resplendissants groupés en 7 séries, en vitrine aujourd'hui!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Un agencement idéal pour l'agrément de la conduite!

Le pare-brise entièrement nouveau de la Pontiac vous permet de voir mieux que jamais la route qui s'ouvre devant vous. Le nouveau groupement pratique des instruments de bord évite toute hésitation—les commandes sont toujours juste sous la main.

Pontiac s'occupe de votre confort et de votre commodité! L'intérieur de la nouvelle Pontiac est des plus luxueux. De nouvelles garnitures en tissus nouveaux, de teintes nouvelles, reflètent toute la nouvelle splendeur de la Pontiac. A tous points de vue, elle est d'un raffinement inégalé.

ENEZ LES VOIR - AUJOURD'HUI MÊME!

Voyez votre concessionnaire Pontiac

P-161DF

BEDARD AUTOMOBILES LIMITEE

RUE ST-JEAN-BAPTISTE

MONTAGNY



Centenaire qui devrait être glorieux pour la vénérable Marie de l'Incarnation

Le Comité des Fondateurs de l'Église canadienne, lors de sa première réunion pour l'année 60-61, adopte des plans pour fêter le cinquantenaire de la déclaration de l'héroïcité des vertus de Marie de l'Incarnation, 1911-1961.

Jeudi, le 22 septembre le Comité des Fondateurs de l'Église canadienne était l'hôte de son président, M. le Chanoine Lionel Groulx, à sa résidence, 261 avenue Bloomfield. L'objet principal de la réunion était l'étude du rapport financier de l'année écoulée, présenté par le trésorier, le Père Gérard Tremblay, s.j. Comme on le sait l'épiscopat a confié au Comité l'administration des fonds recueillis chaque année à l'occasion de la quête dites des Fondateurs de l'Église canadienne. Ces fonds aux termes mêmes de la Lettre Collective publiée par NN. SS. les Evêques en 1942, doivent "subvenir aux frais de la...croisade et, lorsque l'heure en sera venue, aux frais de procédures de béatification en Cour de Rome". Cette dernière hypothèse s'est réalisée notamment à l'occasion de la béatification de Mère Bourgeoys en 1950 et de celle de Marguerite d'Youville en 1959. Et l'on peut imaginer facilement les frais causés pour une propagande qui a nécessité l'ouverture de bureaux à Montréal, Québec, Ottawa et Moncton et qui atteint, entre autres, toutes les écoles françaises du Québec et de l'Ontario.

A cette même réunion, le secrétaire, le R.P. Emile Gervais, s.j., donna un aperçu des organisations pour la présente année, qui marque le cinquantenaire de la proclamation d'héroïcité des vertus de Marie de l'Incarnation, 1911-1961. Parmi les initiatives projetées par le Comité en collaboration avec la communauté des Ursulines, notons la publication à l'intention du public de textes choisis tant spirituels qu'historiques écrits par la vénérable; l'organisation de pèlerinages, de visites à son tombeau; plusieurs programmes à la radio et à la télévision, notamment un reportage historique comme le Comité en a organisé sur Mgr. Laval l'année dernière. Le Comité inaugure aussi un service de publicité dans les journaux et à la radio consistant en des communiqués hebdomadaires envoyés à plus de 250 journaux et revues ainsi qu'à 75 postes de radio répartis dans la Province. Enfin, des indices non équivoques justifient les plus grands espoirs pour une intensification de la propagande dans les diocèses de l'Acadie.

Assistaient à cette réunion: S. E. Monseigneur Percival Caza, représentant de l'épiscopat auprès du Comité, M. le Chanoine Lionel Groulx, président, R. P. Emile Gervais, s.j. secrétaire, R. P. Gérard Tremblay s.j., trésorier, R. P. Paul-Emile Racicot, s.j., Mgr. G.-E. Demers, Mgr. Arthur Maheu, M. Aurèle Allard p.s.s., R. P. Laurent Pellegrino, s.j., M. l'abbé Jean Mercier, M. l'abbé Yvon Barribeau, M. l'abbé Hermas Claude.

Sincères félicitations

Me Denis Gobeil,

AVOCAT

34, rue de la Gare

Tél.: 1183

Montmagny

Assemblée des Artisans à Cap St-Ignace

A Cap St-Ignace avait lieu récemment l'assemblée annuelle des Artisans à laquelle assistaient M. Raymond Brochu, organisateur du district, M. Gérard Guimont, propagandiste et un fort groupe d'artisans. Eurent lieu les élections et le nouveau bureau de direction s'est formé comme suit: M. J. Alphonse Fortin, président; M. André DeLadurantaye, vice-président; M. Jean-Paul Gagné, secrétaire trésorier; Jean-Louis Fournier, publiciste; Mlle Marie-Anna St-Pierre, vérificatrice et les conseillers: M. Adrien Guimont, Bruno Guimont, Antonin Richard, Dr Gérard Bélangr, Dr Guy Paris, Eugène A. Caron, Philippe Jean pour terminer il y eut un magnifique dîner servi par un groupe de dames.

Longue vie au journal "Le Peuple"

HEBERT & PROULX

Assurances Générales

Georges Hébert, notaire

Jean-Marie Proulx,

84, de la Gare Montmagny Tél.: 1001



La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

Appelez
NIAGARA
quand vous
avez besoin
d'ARGENT

De \$50.00 à \$2,500.00
—parfois davantage



NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

51, rue St-Jean-Baptiste, Tél.: 1375

Voeux de nombreux autres anniversaires

HENRY'S & SONS LTD

Tél.: 51

Montmagny



**Plus que 79 jours
avant NOËL !**

**C'est le temps de songer
à vos achats des fêtes**

PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE MISE DE COTE .

**Nous entreposons GRATUITEMENT
les marchandises que vous achetez**

**PENDANT LA CONSTRUCTION
DE NOTRE SALLE AU SOUS-SOL
NOUS CONSENTONS UNE**

**Formidable...
...reduction**

**JEUNES MARIÉS,
GAGNEZ
UN VOYAGE GRATUIT
A MIAMI**

**Participez a
notre concours**

Les acheteurs avisés achètent toujours

Au Salon du Meuble de Montmagny

JEAN-PAUL LEVEILLE, PROP.

Distributeurs des appareils électriques Westinghouse

60, rue du Dépôt - Tél.: 1359 - Montmagny

LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Prix 5 cent

Série C, Vol. V, No. 32

Vendredi le 7 octobre 1960

Editeur: "Le Peuple Enr."

M. Charles Taylor tué à la chasse

Une excursion de chasse dans les îles au large de Montmagny s'est tragiquement terminée dimanche par la mort de l'un des chasseurs, M. Charles Taylor, de Beaconsfield, près de Montréal. Avec trois compagnons de la même région, M. Taylor, accompagné des frères Lachance, de Montmagny et du jeune Marc-André Côté, aussi de Montmagny venaient de débarquer à l'île au Canot et se dirigeait vers les Battures Plates quand le groupe aperçut un volier d'oies

sauvages. Il était alors 8.00 du matin.

Précipitamment, les chasseurs se cachèrent et M. Taylor s'ins talla derrière un rocher. En arrière de lui, le jeune Côté qui venait d'avoir un nouveau fusil glissa une cartouche dans le canon, mais en refermant l'arme, le coup partit subitement. Les plombs frappèrent le rocher et, par ricochet, atteignirent M. Taylor au thorax. Grièvement blessé, le malheureux succombait quelques instants plus tard.

Ses compagnons le transportèrent jusqu'au canot qui le ramena à Montmagny où le corps fut reçu par les ambulanciers de la maison Ruelland. L'enquête du coroner tenue lundi soir à la morgue Normand, sous la direction du Dr Paul Dupuis a conclu à une mort accidentelle et le jury a exonéré Marc-André Côté de tout blâme. L'agent Paul Frève, de la Sûreté Provinciale de Montmagny, a effectué l'enquête.

La dépouille mortelle de la victime qui était âgée de 31 ans et père de deux enfants a été ramenée à Beaconsfield par les soins de la maison Ruelland.

LE JEUNE YVAN GAULIN HEURTÉ PAR UNE AUTO

Un jeune garçon de neuf ans Yvan Gaulin fils de M. et Mme

Louis Gaulin, de Montmagny, a été heurté, le 3 octobre, vers 12.40 p.m., dans la rue Ste-Brigitte Nord, par une automobile que conduisait M. Roch Laberge, également de Montmagny. Le jeune garçon qui suivait un de ses compagnons sortit à bicyclette de la cour de M. Léandre Morin et passa entre deux autos stationnées le long du trottoir. Il fut accroché par la voiture de M. Laberge qui le traîna sur une distance de plus de 50 pieds. L'enfant a subi de graves blessures et il a dû être hospitalisé à l'Hotel-Dieu de Montmagny.

Cours de soins à domicile

L'Ambulance St-Jean de Montmagny donnera, à partir du 12 octobre, au soubassement de l'église St-Thomas, des cours de soins à domicile. Ces cours débuteront à 7.30 p.m. Toutes les dames et demoiselles sont invitées à les suivre. Il n'est pas nécessaire qu'elles fassent partie de l'Ambulance St-Jean.

La Soirée Hervé Gauvin le 31 octobre

La soirée organisée par le club Richelieu de Montmagny en l'honneur de son président fondateur, M. Hervé Gauvin, devenu sous-ministre des Travaux Publics à Québec, aura lieu le 31 octobre, à la salle

du club "Le Bûcheron". Elle coïncidera avec le 14e anniversaire du club Richelieu de Montmagny. Tous les membres du club disposent de cartes et tous les amis de M. Gauvin sont invités à cette soirée.

Blessé d'une balle à la tête

Un jeune homme, originaire de Montmagny, M. Marcel Samson, technicien à Labrieville, a été blessé, samedi dernier, par une balle de carabine qui l'a atteint à la tête. La gravité de la blessure a nécessité le transport d'urgence de M. Samson à l'hôpital de l'Enfant-Jésus à Québec où il reçu les soins que requerrait son état. Il s'agirait d'un accident de chasse.

Tenu criminellement responsable

Un jury du coroner, réuni à St-Pamphile, sous la direction du Dr. Chassé, de St-Jean Port-Joli, a tenu M. Florian Avoine, de Tourville, criminellement responsable de la mort de M. Valmont Lemelin, tué accidentellement dans la nuit du 15 au 16 septembre dernier.

SENTENCE AJOURNÉE

Le jury du coroner présidé par le Dr N. Chassé, de St-Jean Port-Joli, a ajourné son verdict au 13 octobre dans l'affaire de Louis-Joseph Tremblay de St-Pamphile, tué le 3 octo-

bre, sur la route 26. L'enquête a révélé que le jeune homme âgé de 18 ans qui circulait à droite de la route avait été heurté par en arrière par le véhicule de M. Paul Ancil, de Québec.

Au Conseil de Ville cette semaine

Creusage du chenal

Le conseil de Montmagny a accordé le plus ferme appui à une nouvelle résolution du conseil de St-Antoine de l'île aux Grues, en date du 6 septembre 1960, concernant le creusage du chenal qui va du quai de Montmagny jusqu'au fleuve. Copie de cette résolution sera adressée au ministère fédéral des Travaux Publics et au député, Me Louis Fortin.

Permis de construction

Le conseil a ratifié l'octroi de permis émis à date pour un montant de \$21,000. de nouvelles constructions et de \$1,300. de réparations à des constructions déjà existantes.

Acquisition d'un rond point

La ville a fait l'acquisition de la Manufacture de meubles de Montmagny d'une étendue de terrain de forme elliptique, d'une superficie de 5,446 pieds carrés, située dans le nouveau quartier résidentiel, à l'ouest du bassin. Le prix de vente est de \$1.00. Désormais toutes les rues ouvertes dans ce secteur sont dûment propriété de la ville.

Montmagny conserve la Régie

En réponse à une lettre de l'Hon. Lionel Bertrand datant du 6 septembre, le conseil a décidé que la ville demeurera soumise à la Régie des Loyers.

Modification à la charte

Le conseil a autorisé Me Jos. Marineau, avocat, à préparer les divers amendements que la ville a décidé de faire apporter à sa charte.

Gravier dans la rivière

Le conseil a autorisé M. Wilfrid Leblanc à retirer, avec un bull-dozer de la pierre et du gravier du Sud en vue d'améliorer son terrain en bordure de la rivière.

Estimés de trottoirs

M. Marcel St-Arnaud a été autorisé à produire, le plus tôt possible, les profils et estimés des travaux de construction de trottoirs que la ville fera entreprendre en vue de remédier au chômage.

Cercle des Fermières

L'assemblée mensuelle du cercle des fermières aura lieu mardi le 11 octobre à 2 P.M. à la salle de l'Hotel de Ville. Comme cette assemblée sera très importante vu que ce sera les élections, on demande à chaque fermière d'être présente.

DES FUSILS TCHEQUES POUR LA MILICE CUBAINE



La première preuve concluante d'armes communistes dans l'hémisphère occidental a été obtenue — Des photographies prises dans les montagnes de la Sierra Escanbray dans le Cuba Central montrent des fusils semi-automatiques tchèques qui ont été fournis à des paysans subissant un entraînement de 45 jours dans un camp où on leur enseigne la guérilla. A gauche, une femme fait l'office de l'entraînement sans solde et à droite, un pay-san.

LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Publié à Montmagny
le vendredi de chaque semaine par
"LE PEUPLE", Limitée

A la Rédaction:
P. Gros d'Aillon

Téléphone: 533

C.P. 128



EDITORIAL

Hommages aux fondateurs du Peuple

Il y a soixante ans naissait le Peuple. Soixante ans, c'est bien loin diront les jeunes! C'était le début du siècle et tous ceux qui participèrent à la fondation de notre journal ont disparu. Mais leurs noms vivent encore, non seulement dans la mémoire des plus âgés, mais aussi par la pérennité de leurs oeuvres. On oublie parfois, dans cette décennie ou tout se précipite, qu'il y eut, avant nous, des hommes qui firent cette ville.

Montmagny a bien changé depuis ces dernières années. Notre ville s'est modernisée, presque transformée. Mais ses structures de base qui ont maintenu la solidité des institutions furent l'oeuvre de visionnaires, d'hommes actifs et éclairés qui dépensèrent leur énergie à créer cette localité. Si, aujourd'hui, Montmagny est ce qu'elle est, c'est, en grande partie, à la volonté au cran et à la vision d'une poignée d'hom-

mes que nous le devons. Comment ne pas associer dans une même pensée l'avocat Maurice Rousseau le notaire Léon Z. Rousseau, le notaire Jos C. Hébert qui, des années durant, appuyèrent leur activité débordante par une plume alerte et parfois accérée.

Comme tous les hommes d'action, comme Charles A. Paquet et les autres, ils furent souvent discutés. Il n'y a que ceux qui ne font rien dont on ne discute pas. Mais leur souvenir subsiste et c'est beaucoup.

En ce soixantième anniversaire de la fondation de notre journal, nous voulons, une fois de plus, inscrire leur nom au fronton de notre ville. Ils méritent que nous leur gardions la fidélité du souvenir, le respect du aux grands hommes. Les tâches de l'avenir ne seront pas moins ardues que les leurs et ils peuvent toujours inspirer les meilleurs bonnes volontés.

La chasse, un sport très dangereux

Un drame cruel vient d'endeuiller notre région. Victime d'un accident, un chasseur a perdu la vie. Loin de nous la pensée d'accabler le responsable de cette mort. Les faits sont assez durs en eux-mêmes pour ne rien ajouter aux regrets que chacun peut éprouver.

Mais n'est-ce pas l'occasion quand même de rappeler, pour tous, la nécessité de redoubler de prudence à la chasse. Par définition, un fusil est une arme de mort. Il porte la mort à la merci d'un petit mécanisme bien simple, trop simple. On appuie sur la gachette et le coup part. Tout ce qui est sur la trajectoire des plombs est condamné. Donc, premier principe formel, il ne faut jamais diriger son arme dans une direction ou se trouve une cible autre que celle que l'on vise.

Depuis que nous chassons, à cinq reprises au moins, nous avons vu des coups de fusils partir accidentellement. Chaque fois, heureusement, l'arme n'était braquée sur personne. Mais la surprise et la terreur même des responsables de ces détonations intempestives étaient toujours évidente. L'un disait: "Je ne croyais pas qu'il était chargé". Un autre: "Comment ai-je fait mon compte?" Chaque fois, on sentait passer le frisson du danger froilé de justesse.

Quand une jeune recrue entre dans l'armée, on ne lui remet pas un fusil chargé dans les mains la première journée avec liberté d'aller faire du tir ou bon lui semblera. On lui apprend d'abord ce qu'est un fusil, comment on s'en sert et surtout, on lui enseigne les précautions à prendre. Dans toutes les armées du monde, celui qui, par mégarde pointe son fusil dans la direction d'un autre, est passible de graves sanctions. Pour la chasse, il suffit d'acheter un permis de \$2.10 et n'importe qui peut partir, fusil à la main, tirer sur tout ce qui bouge. Il devrait y avoir des exigences élémentaires

pour l'attribution d'un permis.

Un garde-chasse nous disait, samedi dernier, qu'il avait arrêté plusieurs chasseurs roulant sur les routes de forêts avec une arme chargée dans la voiture. L'un d'eux, énervé à la vue du garde-chasse arrivant près de lui, fit une fausse manoeuvre et le coup partit dans la voiture. Il s'en tira avec une belle frayeur et... une amende. Il aurait pu y laisser la vie.

La chasse est un sport magnifique, mais dangereux. Ne nous prêtons pas, par des imprudences, à le rendre impraticable.

Les petites puissances victimes de la Guerre Froide entre les grandes.



On en parle, en VILLE...

par Paul Gros d'Aillon

On nous a rapporté que les billets pour le fameux spectacle "Bousille et les Justes" s'enlevaient très rapidement. C'est la preuve que nos concitoyens conservent un goût du théâtre qui trouve une réelle satisfaction à la présentation d'oeuvres réputées. Nous espérons que la direction de notre théâtre recevra l'encouragement mérité en présentant cette pièce afin que nous ayons l'avantage, à l'avenir, de recevoir à Montmagny, les plus grands noms de la scène canadienne.

A ce propos, il ne serait pas impossible que les directeurs de salle de Montmagny, Rivière-du-Loup, Rimouski et Matane s'entendent pour faire aux directeurs de troupes célèbres des propositions de tournée dans le bas du Fleuve. En effet, il est très onéreux de faire venir ces compagnies théâtrales pour une seule représentation en dehors des grands circuits habituels qui malheureusement, ne passent pas chez nous. Mais si, en accord avec les villes voisines, nous pouvions offrir aux troupes de théâtre une série de représentations, il serait beaucoup plus facile de les convaincre.

Montmagny gardera en vigueur la loi provinciale de la Régie des Loyers. Instaurée par le gouvernement fédéral durant la guerre, puis abolie par celui-ci, cette loi fut reprise par le gouvernement provincial. Une lettre de l'Hon. Lionel Bertrand, secrétaire de la province, offrait aux municipalités qui le désirent de se soustraire librement à ce contrôle. La ville de Montmagny a estimé que cette loi donnait de bons résultats chez nous et a décidé d'en maintenir l'observation. L'administrateur de la Régie, à Montmagny est Me Alexandre Chouinard.

Une erreur typographique nous a fait dire la semaine dernière que les auteurs du hold up de St-Pascal avaient pris la fuite en emportant \$300. Malheureusement, c'est bien \$3,000. que les voleurs ont soustrait à la Banque Provinciale de cette localité. La police serait sur une piste.

La Ville de Montmagny fera entreprendre prochainement la construction de trottoirs, dans le cadre du programme fédéral-provincial, d'aide aux chômeurs. Evidemment, seuls les chômeurs pourront être engagés pour ces travaux. Cette semaine, la ville a demandé à M. Marcel St-Arnaud de préparer plans et devis pour ces travaux qui pourront occuper un grand nombre de travailleurs.

Les parties de la Série Mondiales qui ont débuté mercredi provoquent, comme toujours, l'intérêt de nos concitoyens. On s'ingénie, en dépit des heures ou passe cette télémission captivante, à en manquer le moins possible. Tous ceux qui peuvent étirer l'entrée au bureau d'une bonne demi-heure le font, le plus discrètement possible.... D'autres ont réussi à avoir un poste de radio ou de télévision pas trop loin de leur travail. Nous connaissons même des amateurs qui prennent leur diner devant l'appareil de télévision.

Nous avons appris que les autorités du collège du Sacré-Coeur se disposaient à s'adresser à toutes les organisations de Montmagny pour que des pétitions soient remises à qui de droit afin d'accélérer la mise en chantier du futur collège. On nous faisait observer toutefois que si le gouvernement n'accordait pas plus que les 45% d'octroi de construction, tel que prévu par la loi, il serait impossible pour la Commission Scolaire d'envisager la possibilité de faire construire ce collège dont le coût total dépassera un million et demi.

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ
à Radio-Canada

Quand j'ai interviewé pour vous Guy Sanche, le **Bobino** populaire du petit écran et le **Beautrelet** ennemi mortel d'**Arsène Lupin**, il rentrait, un peu désappointé, d'un voyage de pêche infructueux. Un peu distraité à la pensée des truites qu'il n'avait pas prises, il m'a tout de même raconté que né à Hull en 1934, il obtint son bacho au Collège Ste-Marie où comme "tout le monde", il fit du théâtre. En compagnie de Richard Pérusse, il avait écrit un divertissement théâtral, "un prétexte dramatique" en un ac



te qui, interprété par des comédiens comme Luc Durand, Jean-Louis Millette et Bernard Sicotte, tous des gens qui sont actuellement du métier, avait remporté le prix du festival régional. Ce même acte se mérita par la suite le prix Varsity (interuniversitaire) avec la troupe des Baladins. Toujours au festival, Sanche joua pour Luc Durand dans une pièce écrite et montée par ce dernier "Ciel et mécanique". Le théâtre venait de le marquer à tout jamais!

Annonceur d'abord

Mais pour faire du théâtre, il faut plus d'expérience encore et il faut, surtout quand on n'a que vingt ans, gagner des sous. Guy Sanche se fit alors annonceur à la radio. C'est ainsi que le poste CBAF, à Moncton, Nouveau Brunswick recourut à ses bons services pendant près d'un an.

Radio-Canada l'acapare

Revenu à Montréal, il continue à servir la Société Radio-Canada à titre d'annonceur du programme si populaire auprès des petits, **Bobino**. On lui demande de recréer le rôle de Bobino qu'avaient tenu avant lui, Jean-Claude Dérêt et Lorenzo Campagna. Sa courte expérience du théâtre aidant - il avait de plus fait partie de la troupe de la Roulotte avec Paul Buissonneau et Richard Pérusse - Guy Sanche prit la relève et présenta aux enfants un Bobino tout jeune tout pimpant, qui existe du reste encore et qui reprendra l'affiche le 7 novembre au réseau français de télévision de Radio-Canada.

De Bobino à Beautrelet

On a pu voir Guy Sanche, cet été, interpréter le rôle palpitant de Beautrelet, dans **L'Aiguille creuse** d'Arsène Lupin. Rôle qui lui avait été offert par René Verne, réalisateur du programme et Roger Lemelin qui l'avait remarqué à Québec, au cours d'une des é-

missions de **Table rase**. A ce moment-là, Lemelin lui avait offert le rôle de Pierre, interprété par Yvon Thiboutot, dans **En Haut de la Pente douce**. Dans l'impossibilité, à cause de son travail, de remplir ce rôle, Guy Sanche avait accepté l'offre de Lemelin de le revoir plus tard. Et c'est cet été dans l'atmosphère mystérieuse de **L'Aiguille creuse** que le scripteur et la vedette reprirent contact.

Radio et cinéma

A la radio, Guy Sanche s'est contenté d'être annonceur. Il n'a jamais joué la comédie. Au cinéma, on lui a confié un rôle épisodique, l'été dernier, dans **CF-RCK**.

Pêcheur émérite, Guy Sanche sait agrémenter ses loisirs d'une foule de passe-temps. C'est ainsi qu'il joue de la guitare, fait de la photographie en blanc et noir seulement, du ciné en 8mm., et s'adonne à tous les tirs possibles, depuis l'arc jusqu'à la carabine, en passant par le pistolet. On le dit aussi très habile escrimeur.

Marié et père de famille
Marié depuis le 23 juin 1958

LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT et UN HOMME ET SON PÉCHÉ



JEAN-PIERRE MASSON dans un rôle de composition que le public apprécie depuis plusieurs années, celui de Séraphin Poudrier d'**Un homme et son péché** et des **Belles Histoires des pays d'en haut**. Cette année, le trio Donald, Alexis et Séraphin est le centre de l'intrigue. **Les Belles Histoires des pays d'en haut** est de retour à l'horaire de télévision depuis le 12 septembre, à 8 heures du soir, tandis que l'émission **Un homme et son péché** est entendue à la radio, depuis le 3 octobre, à 11 heures du matin du lundi au vendredi.

à la comédienne Monique Chabot, Guy Sanche est père d'un fils qui a eu un an le 19 septembre 1960. Très fier de son fils, Guy Sanche nous dit en nous quittant "Dominique est un vrai petit gars, il est costaud et en bonne santé!"
Gabriel LANGLAIS

A PARIS GERMAINE DUGAS RENCONTRE MOULOUDDJI



Au cours de son récent voyage à Paris qu'elle s'était mérité en remportant les honneurs du **GRAND PRIX du Disque Canadien CKAC**, Germaine Dugas a profité de son séjour pour visiter plusieurs boîtes de nuit fréquentées par les poètes, chanteurs et chansonniers les plus réputés dans le monde du divertissement. Sur cette photo, on voit Germaine Dugas causant du métier de chansonnier-interprète avec le célèbre Mouloudji, vedette de réputation internationale. Dès son retour au Canada, Germaine Dugas a repris la tâche de disc-jockey à l'émission "**GRAND PRIX du Disque canadien CKAC**" en ondes de 11h.05 à 11h.30 le samedi avant-midi, à l'antenne de CKAC.

Sur les ondes de CKBM

Soyez à l'écoute

LA CHRONIQUE DES QUILLES

avec Rénald Lavallé

Une présentation de

Jules Coté de Lévis
Distributeur local DOW.



DOW
FAIT
RESSORTIR
TOUTES LES
QUALITÉS
DE LA
BIÈRE...



Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la Bière DOW une qualité uniforme.

R. Wallace, Ph.D.
Dr. R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

GRÂCE À
SON MÉLANGE
D'ORGES
SÉLECTIONNÉES

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

Matériaux de construction

M. Jos. Proulx, autrefois de Lemieux et Proulx, est maintenant propriétaire de **MARCELLIN LETOURNEAU INC.** à L'Isletville et Montmagny

PLANCHES MURALES — CONTRE-PLAQUE — BEIQUES
BLOCS DE CIMENT — LAINE MINÉRALE — CIMENT
CHEMINEES FIRE CHIEF — PEINTURE GLIDDEN, etc..

JOS. PROULX

Montmagny 5 rue Morin Montmagny L'Isletville
Tél.: 569w Champlain: 7-5262

Spécialités:

Steak
Spaghetti
Hot Chicken
Club Sandwich

RESTAURANT

Bel Air

Benoit Morin, Prop.
"L'Endroit pour bien manger"
Repas à toutes heures

Tél. 850 Route Trans-Canada, Montmagny, Qué.



Prix spéciaux pour les matériaux

LEMIEUX ET PROULX ENR.

Leopold LEMIEUX, prop.
Matériaux de construction
Bois brut et préparé
Contreplaqué

Bue du Palais de Justice

C.P. 11, Montmagny

Aujourd'hui
General Motors et Buick
présentent

LA VOITURE FINE D'ALLURE PLEINE d'allant

Le confort pleine dimension en deux dimensions nouvelles

la grande

BUICK



'61



Hardtop 4 portes Buick LeSabre



Plus petite qu'une grande



Plus grande qu'une petite

la BUICK
SPECIAL
de dimensions spéciales



Sedan 4 portes Buick Special De Luxe



Estate Wagon 4 portes Buick Special De Luxe

AUSSI BELLE... AUSSI NOUVELLE QU'IL SE PEUT!

Voici une voiture grand format, dont la silhouette a été affinée et qui vous offre quand même tout le confort et le luxe possibles.

Buick est repartie à neuf, du sol au toit et n'a rien sacrifié dans la qualité de chacune de ses parties composantes.

ON COMMENÇA PAR UN TOUT NOUVEAU CADRE

Le nouveau cadre en X de la Buick offre nombre d'avantages: seuils de portes plus bas, roulement plus silencieux et plus confortable, meilleure tenue de route et meilleure protection de la carrosserie contre les chocs de la route.

Le nouveau cadre a permis de réaliser UNE NOUVELLE SUSPENSION À BRAS DE COMMANDE. Elle permet de mieux prendre les virages, de moins sentir les cahots, de filer comme le vent sur les grandes routes. Buick a aussi un essieu arrière semi-flottant qui réunit les avantages de la transmission par tube de poussée de la commande Hotchkiss.

Le nouvel essieu a permis l'emploi d'un NOUVEL ARBRE ARTICULÉ

Buick a imaginé d'articuler d'une façon nouvelle l'arbre de transmission en deux pièces. Ainsi, il s'incline là où vous posez les pieds. La "bosse" au centre de la voiture a été abaissée; ce qui aplanit le plancher.

L'ACCORD PARFAIT DE DEUX TECHNIQUES

Voici l'espace, le confort, la nervosité et l'élégance des voitures les plus coûteuses, ainsi que l'économie et la maniabilité d'une petite voiture.

GM et Buick ont conjugué leurs efforts pour réussir à créer une voiture aussi merveilleuse qui vous offre le CONFORT PLEINE DIMENSION EN UNE DIMENSION NOUVELLE.

CONFORT? ET COMMENT!

La Special est plus haute à l'intérieur que la plupart des voitures de dimensions "nouvelles", plus d'espace pour les jambes, et même plus d'espace à hauteur des épaules que la plupart des voitures grand format. Enfin, dans toutes les directions il y a plus d'espace et

donc, plus de confort.

LA SEULE TRANSMISSION EN ALUMINIUM AU CANADA

Aucune autre voiture de dimensions nouvelles ne l'offre! Cette nouvelle transmission à turbine à double piste est l'automatique la plus vive qui soit. C'est comme si l'on avait deux boîtes de vitesses; l'une avec un accouplement hydraulique en vue d'une douceur parfaite, l'autre avec un raccord mécanique direct pour plus de nervosité et d'économie d'essence.

LE PREMIER V8 EN ALUMINIUM AU CANADA

C'est le secret de la puissance de la Special. Il développe une étonnante puissance à la livre. La Special l'a pourtant réalisé sans accroître le poids du moteur. C'est là un des secrets de son économie d'essence.

ÉCONOMIQUE? INCROYABLEMENT!

La Special vous assure l'économie d'essence d'une voiture compacte sans rien sacrifier de son air. Elle se vend à un prix qui vous plaira sans rien sacrifier de son élégance. Cette réalisation est due à une technique d'avant-garde et à l'utilisation de nouveaux matériaux aux extraordinaires qualités.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS
(Pneus à flancs blancs facultatifs moyennant supplément)

M-161-BF

BEDARD AUTOMOBILES LIMITEE

RUE ST-JEAN-BAPTISTE

MONTMAGNY

Clôture des activités de la Ligue de Balle-Molle

La direction de la Ligue Intermédiaire de balle molle de Montmagny désire annoncer que la présentation des récompenses aux joueurs méritants sera faite lors d'une soirée qui aura lieu samedi le 22 octobre. Si, en organisant cette fête, la direction bénéficie du même appui qu'elle a reçu depuis le début de la saison on peut affirmer dès maintenant, que le succès en est assuré.

Plus de détails seront fournis la semaine prochaine en ce qui concerne cette soirée de fermeture de la saison 1960.

La direction profite de la circonstance pour remercier tous ceux qui ont permis de réaliser une saison qu'on peut qualifier, sans vantardise, d'excellente; cette saison a prouvé une fois de plus que le succès d'une organisation sportive ne dépend pas seulement de quel-

ques uns mais qu'il est le résultat des efforts collectifs.

Nous avons trouvé une aide généreuse et désintéressée partout où nous nous sommes adressés.

Nous devons beaucoup au Comité des Loisirs qui malgré les activités variées et nombreuses qu'il supporte et organise a bien voulu patronner nos deux Ligues de Balle molle qui comptaient sept clubs. Ces équipes portaient le nom des commanditaires qui ont généreusement mis la main à leur bourse: **DuBo Upholstering Hôtel Montmagny. Pâtisserie Vachon, Irving Oil, Lemieux & Proulx, Club le Bûcheron, et la Légion Canadienne.**

Merci aux arbitres: Charles Édouard Trudel, Pierre Masson Robert Normand, Majella Gamache, ainsi qu'aux joueurs de la ligue Intermédiaire qui of-

ficiaient dans la Ligue Junior. Tous ces arbitres ont donné leurs services bénévolement pour remplir cette charge indispensable mais combien irritante. Merci aux journaux locaux qui ont toujours mis et mettent encore leurs colonnes à notre disposition et ce, toujours gratuitement. Merci à C KBM qui ne manque jamais une occasion d'aider les sports.

Cette année encore la Ligue a bénéficié de la compétence de M. Jean-Paul Gaumont, notre marqueur officiel. Dans la ligue Junior ce travail était accompli par M. Jean-Baptiste Paquet.

La Commission Scolaire, la Ville de Montmagny et les Rév. Frères du Sacré-Coeur ont apporté leur aide essentielle en nous facilitant l'accès à la cour du collège. A ceux qui résident autour de cette cour comment ne pas souligner la patience qu'ils ont montrée depuis plusieurs années, et pour laquelle nous les remercions.

Les "coachs" de toutes les équipes ont coopéré étroitement avec nous. Avec leurs joueurs ils peuvent revendiquer la grande part du succès de la saison de balle molle 1960. Ce sont les joueurs qui forment une ligue; bien inspirés par leurs pilotes, ces joueurs nous ont accordé une collaboration constante et ont créé un climat de confiance réciproque. Les dirigeants tiennent à dire qu'ils ont été heureux de travailler dans un telle ambiance. Vive la balle molle et longue vie à ce sport qui a procuré tant de bons moments à nos sportifs locaux!

La Direction de la Ligue Intermédiaire de Balle-Molle de Montmagny
Par: Maurice Coulombe, prés.

Annonces classifiées

LOGEMENT A LOUER

Logement, 4 pièces chauffé S'adresser à Louis-Philippe Morin, 5 rue Morin, Tél. 877, de jour seulement.

A LOUER

4 grands appartements chauffés, plus chambre de bain, frais peinturés. Antenne télévision, prélatris si désirés. 5 rue Morin, Montmagny. Tél. 537w ou Québec MA 3-0731.

A LOUER

Logement à louer, neuf, premier plancher, chauffé, 4 pièces, plus chambre de bain.

S'adresser à Raoul Boulanger, 34, du Manoir, Tél.: 16.

A LOUER

Logement à louer 4 appartements plus salle de bain au 2ième étage, chauffé. S'adresser: Tél. 569.

29-9-3fs

LOGEMENT A LOUER

fini moderne, 5 pièces plus chambre de bain.

S'adresser au No Tél. 1362
7-1fs

LOGEMENT A LOUER

Logement à louer, 5 pièces, chauffé.

S'adresser à Léandre Morin rue Ste-Brigitte, No. Tél. 1162 Montmagny. J.N.O.

A VENDRE

Une quantité d'unités d'éclairage: — fluorescent industriel simple complet avec tube neuf de 48 pouces. —

Prix: \$4.00 l'unité incluant un tube fluorescent. S'adresser à Duplan of Canada Ltd. Tél. 480, M. W. Rabideau Surintendant de la Maintenance 30-9-4fs

A VENDRE

Garage à vendre, à bon marché. S'adresser au No. 1298. 23-9-3fs.

A VENDRE

Une quantité d'unités d'éclairage: fluorescent industriel simple complet avec tube neuf de 48 pouces.

Prix \$4.00 l'unité incluant un tube fluorescent.

ACHETERIONS

Radiateurs à eau chaude usagés - S'adresser à Le Peuple Tél. 533.

ATTENTION! Quelques bons territoires disponibles dans: Lac Frontière - l'Espérance - Les Prairies - Notre-Dame du Rosaire - St-Apoline de Patton - Ste-Euphémie et environs. Produits connus, généreuse commission, période d'essai. Plan de vente sur demande. PRODUITS FAMILIEX Ltée, 1600 Délorimier Montréal, Qué. Dépt R.F.

HOMMES DEMANDES

Homme ambitieux désirant s'établir dans son propre commerce. Produits de réputation internationale. Crédit généraux aux personnes responsables. Au tomobile ou camionnette nécessaire. Bons revenus dès le début. Ecrivez immédiatement à Guy Raymond, 350 rue St-Roch, Montréal, P.Q.

PERSONNEL

VIEUX, EPUISÉ? Des milliers d'hommes, femmes après 40 rajeunissent. Les Tablettes toniques Ostrex aident à les ravigoter. Seulement \$0.69. Toutes pharmacies.

AVEZ-VOUS DU TEMPS LIBRE

LES COSMETIQUES AVON offrent une opportunité aux dames désirant gagner un revenu pour leur famille. Nous vous aidons à réussir. Pour information écrire dès maintenant à Casier Postal 432, Montmagny.

SAVIEZ-VOUS QUE ?

Les soins dentaires sans douleur deviendraient bientôt réalité grâce à une série d'appareils perfectionnés mis récemment à la disposition des dentistes. Sélection du Reader's Digest d'octobre rapporte que parmi ces nouveaux instruments figure une fraise fonctionnant à 300,000 tours à la minute! Depuis 60 ans, la vitesse ordinaire des fraises ne dépassait pas 4,500 tours-minute.

Selon les nouvelles tables, si votre poids est conforme à la moyenne, vous pesez environ 20 livres de trop. D'après Sélection du Reader's Digest d'octobre, les statistiques des sociétés d'assurance révèlent que les taux de mortalité les plus faibles s'observent régulièrement chez les sujets les plus maigres. La mortalité s'accroît donc avec l'obésité: elle dépasse de 25% la moyenne chez les hommes qui pèsent 25 livres de trop et atteint jusqu'à 75% pour les hommes qui ont une surcharge de 50 livres.

Une nouvelle technique médicale permet de traiter les tissus cancéreux sans endommager les tissus normaux. Sélection du Reader's Digest d'octobre décrit cette méthode, dite de la perfusion, qui permet d'administrer, exactement à l'endroit voulu, des doses de substances anticancéreuses de cinq à 20 fois supérieures à celles que l'organisme dans son ensemble est capable de supporter. Il est encore trop tôt pour se prononcer sur cette technique, mais elle apparaît déjà comme une victoire.

Un moteur d'auto entièrement nouveau, destiné à remplacer le moteur à pistons classique, pourrait peut-être révolutionner l'industrie automobile, lit-on dans Sélection du Reader's Digest d'octobre. Conçu par un ingénieur allemand, le moteur Wankel donne 29 CV pour un poids de 26-3/4 livres seulement. Il n'a ni pistons, ni bielles, ni pièces exerçant un mouvement alternatif, ni vibrequin. Il est, en outre, relativement simple et bon marché à fabriquer.

Ameublement de bureau

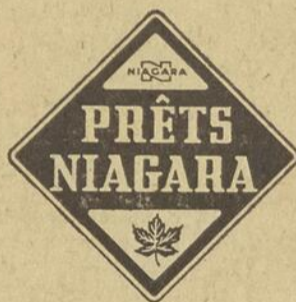
- MEUBLES ET ACCESSOIRES
- CLAVIGRAPHES
- MACHINES A ADDITIONNER • CALCULATEURS
- CAISSES-ENREGISTREUSES • COFFRES-FORTS
- MACHINES A DICTER ET A TRANSCRIRE
- MACHINES A POLYCOPIER ET A PHOTOCOPIER
- HORLOGES-ENREGISTREUSES, ETC.

VENTE — SERVICE — LOCATION
CLAVIGRAPHES ET MACHINES A ADDITIONNER

J.-B. BUTEAU, Jr.

AMEUBLEMENT DE BUREAU

2, rue Couillard, Montmagny, Qué. Tél. 1297



La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

DES FACTURES?

payez-les toutes
avec un
PRÊT NIAGARA

De \$50.00 à \$2,500.00
— parfois davantage



NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

51, rue St-Jean-Baptiste, Tél.: 1375

Le Cercle Astronomique de Montmagny

Uranus, la septième planète du système solaire est à 1.783 millions de milles du Soleil et son orbite est tellement grand que malgré une vitesse de quatre milles et tiers à la seconde elle prend 84 ans à achever

son circuit autour du foyer central le Soleil. Son diamètre à Uranus est d'environ 32,000 milles, ce qui fait que son volume équivaut à pas moins de soixante six fois celui de la Terre.

Uranus traîne avec lui cinq satellites, visibles seulement aux télescopes; malgré leurs faibles dimensions, et leur grand de distance on n'a réussi à en photographier quatre. Uranus fut découvert par William Herschel 1738-1822, astronome qui doit être reconnu, comme le premier fondateur de l'Astro-

nomie moderne. Herschel vint se fixer en Angleterre en 1758 il était organiste et musicien. Attiré par l'étude du ciel, il se mit en devoir de construire pour lui-même et par ses propres moyens un télescope réflecteur de 7 pieds de foyer 15cm. d'ouverture avec lequel il commença sa première revue du ciel et qu'il découvrit Uranus en 1781.

Le roi Georges III créa Herschel chevalier, et le gratifia d'une pension, et lui conféra le titre d'Astronome du Roi.

Surveillez bien à la radio et dans les journaux locaux la date de la prochaine assemblée de notre Cercle. Elle sera très intéressante.

Robert Proulx, prés.

En quelle année sommes-nous exactement ???

Pour la plupart d'entre nous, l'année actuelle est l'An du Seigneur 1960, soit la dix-neuf cent soixantième depuis la naissance du Christ.

Cependant il n'en est pas ainsi des autres peuples du globe.

Pour les Musulmans, notre année actuelle est la 1379ième depuis la fuite de Mohamet de La Mecque à Medines; pour les Indous, c'est l'an 1882 de l'ère de Saka. En Abyssinie et certaines parties de l'Egypte où l'on compte sur le calendrier Copte, c'est l'année 1676.

Les Juifs, eux, calculent leurs années depuis l'époque de la Création, et notre année correspond à l'an 5770, soit 3760 avant Jésus-Christ et 1960 après et en automne par dessus le marché. C'est pourquoi le Nouvel An des Juifs a toujours lieu en automne.

Enfin, pour les Japonais, 1960 est Showa 35, puisqu'ils calculent leurs années par époques. Ils ont le même calendrier que nous, mais chaque époque commence avec l'accession au trône d'un Nouvel Empereur.

Si l'on s'arrête à toutes ces chinoïseries, en quelle année sommes-nous exactement ???

Spécialiste

Bureau à Montmagny:
le samedi
à l'Hôpital

Dr Paul Bigué

Ex-élève des hôpitaux
de Montréal et New-York

SPECIALITE:

Maladies des Yeux, Oreilles
Nez, Gorge,
449, 3e Avenue — Québec

- PRATIQUES
- SÛRS
- PAYABLES N'IMPORTE OÙ

MANDATS DES MESSAGERIES DU CN

Vous pouvez vous en procurer à toute gare du CN, au Service des Messageries ou des Télégraphes, ou de tout représentant autorisé du CN. (Les bureaux du CN sont souvent ouverts alors que banques et bureaux de poste sont fermés).

MESSAGERIES DU CANADIEN NATIONAL

Dr Laurent Lizotte, M. D.

médecine générale et obstétrique

4, Rue de la Gare, MONTMAGNY.
TEL.: 1150 (Au service de la population jour et nuit)

L'Imprimerie Bernier & Fils Enr.

IMPRIMES DE TOUS GENRES

Librairie commerciale — Livres de comptabilité

AMEUBLEMENT DE BUREAU AU COMPLET

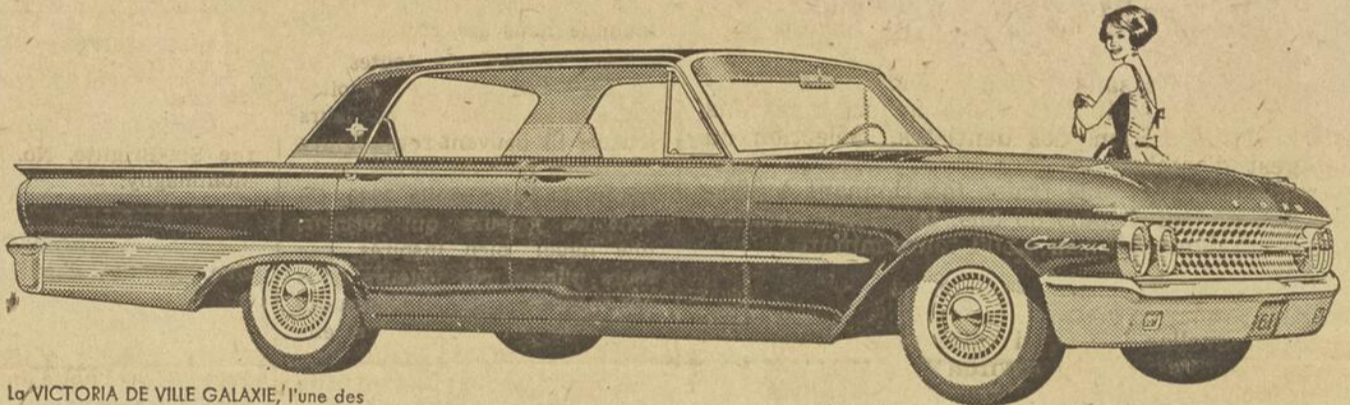
Vendeur exclusif de machines à écrire "ROYAL"
Machines à calculer "OLIVETTI" - "BURROUGHS" - "VICTOR"
CASH — COFFRES-FORT — CLASSEUR

Service de location et réparation — Démonstration sur demande

Pour plus d'informations appelez 105 où adressez-vous à notre bureau 3, rue St-Magloire, Casier 327, Montmagny P.Q.

Elle est arrivée

La voiture aux lignes classiques pour 1961



La VICTORIA DE VILLE GALAXIE, l'une des superbes voitures de Ford-Canada... construites au Canada

La Ford donne tout...demande peu

Dans les nouvelles de l'automobile, la Ford 1961 tient la vedette par sa beauté classique et son entretien minime. C'est un enchantement de la conduire, un avantage de la posséder. Voici la voiture qui n'exige qu'un minimum de frais d'entretien et d'utilisation. Voici la voiture d'une élégance parfaite dans ses moindres détails. Bien que la Ford '61 soit plus étroite et plus courte, dans ses dimensions extérieures, que le modèle de l'an dernier, son intérieur est tout aussi spacieux. Choisissez la voiture qui a été faite pour vous. Prenez le volant et goûtez un confort encore inconnu. Venez essayer sans tarder la Ford '61, la voiture qui donne tout et demande peu.

Voici pourquoi la Ford '61 donne tout et demande peu

Autograissage—Votre nouvelle Ford roulera normalement 30,000 milles sans graissage de châssis.

Auto-épuration de l'huile—Le système de filtrage particulièrement efficace permet de parcourir jusqu'à 4,000 milles sans changer d'huile.

Freins à autorégulation—Les nouveaux freins à entretien minimum se règlent d'eux-mêmes afin de compenser l'usure des garnitures.

À NOUVEAU, FORD BAT LA MARCHÉ — La garantie écrite de toutes les voitures Ford 1961 est maintenant prolongée soit pendant 12,000 milles soit pendant une année complète, selon ce qui se produit le premier

Autoprotection de la carrosserie—Les principales parties situées sous la voiture ont reçu un traitement spécial qui les protège de la rouille et de la corrosion.

Autoprotection du silencieux—Les silencieux Ford à entretien minimum ont une double enveloppe et sont aluminisés de façon à durer normalement trois fois plus longtemps que les silencieux ordinaires.

Autoprotection de l'émail—L'émail lustré diamant garde son éclat, n'exige jamais de cire.



Votre vendeur Ford
a la voiture
qui donne tout
et demande peu!

FORD
MONARCH
FALCON

(Certains dispositifs illustrés sont disponibles moyennant supplément.)

CHABOT AUTOMOBILES INC.

ROUTE -TRANS-CANADA

MONTMAGNY

Cartes d'Affaires

Téléphone: 2-3818

Hon. ANTOINE RIVARD, c.r.
AVOCAT

100, Carré d'Youville, Québec — Chambre 530

DENYS DIONNE, b.a., 11.1.,
AVOCAT

46, Côte de la Montagne,
QUEBEC

Tél.: LA 5-7195
Rés.: OL 3-1144

Alex. Chouinard, C.R.

— Avocat —

60 rue St-Louis - Tél.: 48
MONTMAGNY

Denis PLANTE
NOTAIRE
Cessionnaire du Greffe
Louis Pelletier

32, rue St-Thomas
Tél.: 42 C.P. 209
Montmagny, P.Q.
Rés. Manoir des Erables

ASSURANCES

"La Laurentienne"
Assurance sur la vie
Jean-Marie PROULX

MONTMAGNY

Feu, Automobiles,
Responsabilités, Accident
HEBERT et PROULX

TEL.: 1001

Pour toutes vos assurances
consultez

PHILIPPE ROY INC.
Courtiers d'assurances agréés
MONTMAGNY

Bureau: 102 St-Jean-Baptiste — Rés.: 5, St-Joseph,
Tél.: 92 Tél.: 240

Jean-Paul
CLOUTIER
B.A.

Licencié en
Sciences commerciales

Maurice
CLOUTIER
B.A., L.L.L.

Notaire

Gaston
CLOUTIER
Courtier
d'Assurances

Maurice Cloutier, fils, Notaire
Saint-Paul de Montminy

Cté de Montmagny,

P.Qué.

Téléphone: 72

PARE & DAVELUY
AVOCATS

Rue St-Jean-Baptiste
Montmagny
(Edifice Allard)

Téléphone: 194

Jos. MARINEAU
B.A. L.L.L.
AVOCAT

31 rue du Dépôt
Montmagny

Gonzague BELANGER

B. A. L. L. L.
NOTAIRE

Tél. bur.: 592 - Rés.: 767
2 rue St-Jean-Baptiste
Montmagny

Tél. Bur.: 1183 - Rés.: 631

Denis GOBEIL, LL. L.
AVOCAT

34, rue de la Gare
Montmagny



PAÏTES DE VOTRE RÉUNION
UNE MONDANITE
EN OFFRANT LES
BISCUITS À THÉ



BIEN MEILLEUR
BISCUITS
MONTMAGNY INC.
Montmagny Québec
N. VENTE CHEZ VOTRE EPICIER

CINEMA LAFONTAINE

Dimanche, lundi Mardi

9, 10, 11 octobre

L'AVENTURIER DU
RIO GRANDE

Robert Mitchum, J. London

12, 13, 15 octobre

JE VEUX VIVRE

Suzan Hayward

CINE ETUDIANT

Samedi le 8 octobre

à 2.30 hres p.m.

DUEL SOUS LA MER

William Holden

Dr M. LAVERDIERE
Chirurgien-Dentiste
20, de la Gare - Tél: 293
MONTMAGNY

RETRAITES FERMÉES

OCTOBRE

7-9: Retraite de perfection: Dames et Demoiselles
a-s Mlle Lucienne Dion
10-12: Demoiselles
14-16: Hommes et Jeunes gens
17-19: Dames (Riv.-du-Loup)
21-23: Hommes et Jeunes gens, Montmagny
24-26: Demoiselles
28-30: Hommes et Jeunes gens (Riv.-du-Loup)
31-2 nov.: Dames
1ère et 2e.

N.B. — L'entrée se fait à 7h.30 du soir (heure de Ste-Anne) le premier jour indiqué. La clôture pour la retraite de 2 jours a lieu à 7h. du soir.

Tout groupe paroissial ou diocésain qui veut organiser une retraite doit faire sa réservation à l'avance et donner sa réponse définitive, quant au nombre, "dix jours avant le début de sa retraite". Si quelqu'un est empêché de venir faire sa retraite, après avoir donné son nom, il doit avertir le plus tôt possible ou se faire remplacer.

On peut se présenter à n'importe quelle retraite, même en dehors de son groupe paroissial, si cela vous convient mieux, A LA CONDITION DE RESERVER A L'AVANCE sa place en écrivant ou en téléphonant au R. P. Samuel Côté, O.M.I., supérieur, ou R. P. P.-E. Laframboise, recruteur, O.M.I., C.P. 334, Tél.: 346 Ste-Anne de la Pocatière, P.Q.

Cartes d'Affaires

Docteur Fernand Lizotte, M.D.

Surintendant de l'Hôpital de St-Jean Port-Joli
Heures de bureau: Tél.: 1455 et 1456
Hôpital, de 9 heures à 12 a.m., tous les jours
Résidence, tous les jours sur demande.
Le soir sur demande également.
Au service de sa clientèle comme par le passé,
jour et nuit

Tél.: 871

Dr. Henri Dallaire

Accouchement à domicile
Traitements Electriques
Médecine générale

Bureau: 16, rue St-Pierre, Montmagny

AU SERVICE DU PUBLIC JOUR ET NUIT

"Caron, Corriveau, Renaud, & Cie, C.A."

COMPTABLES AGREES

Bertrand Caron, C.A. | Lionel Corriveau, C.A.
Guy Renaud, C.A. | Berchmans Chénard, C.A.
Régent Gagnon, C.A. | Gérard Lapointe, C.A.
Raymond Madore, C.A.

86, rue de la Gare — Montmagny — Tél.: 1003
Bureaux, Montmagny — Riv.-du-Loup — Mont-Joli — Matane

"Boulangier, Fortier, Rondeau & Cie, C.A."

COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS

Tél.: LA 5-4955

71, rue St-Pierre

Case Postale 97, Haute-Ville

QUEBEC 4.

Dr. J.-M. Bernatchez,
d.d.s.

Chirurgien-Dentiste

4, rue Jacques Berthiaume
Ste-Foy, Québec

RENE SAMSON

Entrepreneur-Electricien
Vente d'acc. électriques

Rue St-Jean-Baptiste
Tél. 209 Montmagny

Installations et réparations
électriques
Travail de tous genres
en électricité

ROGER PROULX
ENT.-ELECTRICIEN
87, rue Ste-Brigitte-Nord
Tél.: 1084 Montmagny

Viateur CARON, Enr

- Accessoires d'autos
- Articles de sport
- Articles de maison
- Peinture Flo-Gloze

500, Trans-Canada,
Téléphone: 1101
Montmagny

En montre aujourd'hui!

CLASSIC **98**

SUPER **88**

DYNAMIC **88**

Originale, luxueuse, distinguée! Le confort d'une grande voiture: plus d'espace au-dessus de la tête, pour les jambes, et une plus grande facilité d'accès... plus, les performances étincelantes du moteur **SKYROCKET!**

Élégance, confort, prestige, plus la commodité, d'une grande voiture. Puissant moteur **SKYROCKET**, suspension Vibra-Tuned ultra-douce, deux exclusivités Oldsmobile. Portes larges et sièges confortables!

Beauté, économie, confort et logeabilité... Moteur Rocket plus fougueux que jamais et utilisant de l'essence ordinaire, plus économique. Stabilisation par suspension à triangles jumelés.



CI-DESSUS: COUPÉ HOLIDAY CLASSIC 98

OLDSMOBILE '61

nouvelles vedettes de l'élégance... performances supérieures... confort de grande voiture. Jamais l'Oldsmobile n'a offert une ligne si belle et des performances aussi brillantes dans ses trois séries! Jamais vous n'avez connu moteur aussi fringant que le **SKYROCKET**, ni transmission aussi douce que la toute nouvelle Hydra-Matic* à effet Accel-A-Rotor! Et que d'espace l'Oldsmobile 1961 offre, au-dessus de la tête, pour les jambes, pour l'entrée et la sortie!

* Standard sur la Classic 98, sur demande moyennant un supplément dans les autres séries.

Nouveau "numéro chanceux"... la **F-85** ... une authentique **OLDSMOBILE!**

Voici une voiture d'un genre tout nouveau! Plus facile à conduire, plus économique, offrant six places confortables! Ni trop grande, ni trop petite... exactement ce qu'il vous faut! Et si solide, si stable que vous pouvez rester au volant une journée sans vous fatiguer! Souple et silencieuse, dans la plus pure tradition Oldsmobile!



CI-DESSUS: STATION WAGON DE LUXE

Venez examiner la splendide F-85, sedan ou station wagon. Admirez ses magnifiques intérieurs en riches tissus ou en Moroccan. Vérifiez sa qualité, sa spaciosité, son équipement. Et ne manquez pas d'en faire l'essai. Dès que vous aurez pris le volant d'une F-85, vous constaterez que c'est une authentique Oldsmobile!



Pneus à flancs blancs, moyennant supplément. Une valeur General Motors

CI-DESSUS: SEDAN 4 PORTES DE LUXE

Dès la première minute au volant d'une F-85, vous vous rendez compte qu'elle est "totalement Olds." Vous serez enthousiasmé par la nervosité de son moteur. Vous sentirez que la F-85 offre, au dedans comme au dehors, la QUALITE Olds!

PERFORMANCES ÉTINCELANTES! Le nouveau moteur V-8 Rockette EXCLUSIF est standard sur toutes les F-85, sans supplément de prix! D'une puissance de 155CV, il présente tous les avantages éprouvés du moteur Rocket, et la légèreté de l'aluminium.

ÉCONOMIE D'ESSENCE! La F-85 surclasse toutes ses concurrentes! Sa légèreté, allée à la grande efficacité du V-8 Rockette, lui donne l'ÉCONOMIE et la FOUGUE que vous désirez.

TRANSMISSION HYDRAULIQUE! La nouvelle transmission automatique Hydra-Matic à effet Accel-A-Rotor est installée sur demande, moyennant supplément. Soigneusement ÉPROUVÉE, c'est une EXCLUSIVITÉ Oldsmobile et F-85!

CONFORT FAMILIAL! Quatre larges portes et six places dans les sedans et les station wagons. Les voyageurs y trouvent tout l'espace voulu. Les sedans offrent plus de 25 pieds cubes d'espace pour les bagages, et les station wagons, plus de 73 pi. cu.

CONDUITE AGRÉABLE! La direction obéit au toucher! Facilité de conduite et de parcage... Commode longueur hors tout de 188", grand empattement de 112" et suspension ultra-stable Twin-Triangle. Essayez-la chez votre concessionnaire Oldsmobile.

O-161-BF

GARAGE CARON et MORIN INC

L'ISLET



LE PEUPLE



Vendredi le 30 septembre 1960

LE PEUPLE

25

Nous avons entendu dire

- Qu'il y avait un peu trop d'activité pour lundi soir prochain: "Bousille et les Justes", une réception au Mess des Officiers, une réunion du comité des Loisirs...
- Que les populaires Jérolas et Claude Vincent seraient au cinéma Lafontaine le 14 octobre.
- Que les parties aux huitres allaient bientôt commencer. Cela fait partie de la tradition automnale.
- Que nos forêts déployaient toute la splendeur de leurs feux d'artifice de couleurs avant de s'ensevelir sous la neige.
- Que l'école des Arts et Métiers faisait construire une clôture en bordure de son terrain.
- Qu'un des signaux d'arrêt au sommet de la rue Ste-Brigitte Nord était en piteux état.
- Que le concours de promotion commerciale de la Chambre de Commerce de Montmagny serait plus alléchant que jamais. Il débutera le 1er novembre et durera quatre mois.
- Que lorsque le Peuple a commencé, il y a soixante ans, ses adversaires prédisaient qu'il en durerait pas six mois.... Son rédacteur annonçait qu'il leur donnerait de ses nouvelles dans de nombreuses années. Voilà qui est fait!!
- Que la demande des marchands aux journaux de publier le jeudi au lieu du vendredi serait prise en sérieuse considération de notre part.
- Que la Chambre de Commerce tiendrait prochainement une soirée en l'honneur des nouveaux membres. On peut adhérer au mouvement, pour \$5.00 seulement en s'adressant à M. Steven Guay.
- Que les travaux d'agrandissement commencent bientôt au collège de Ste-Anne. Ils seraient confiés à l'entreprise J.P.A. Normand, de l'Islet.
- Qu'il y avait plus de chasseurs que jamais, cette année. Il va falloir poser des feux de circulation dans certains petits chemins de la forêt.
- Que M. André Mercier, gérant du poste CKBM, quitterait bientôt le célibat. Nos félicitations.
- Que le Dr. Dallaire démentait formellement qu'il ait l'intention de quitter notre ville.

OCCASIONS

A Montmagny et à l'extérieur petites Industries — de Fer
Tout genre de Commerces Forgé — Pores et chassis et
Et un choix de propriétés et Meubles —

PAYEZ MOINS CHER — CONSULTEZ LES
TRANSACTIONS IMMOBILIERES ENR.

Laurent BOULET, Prop.

24, rue Ste-Marie — Tél.: 1145 — Montmagny
Il n'en coûte rien de nous consulter

Obligations d'Épargne du Canada

en vente par

Jacques Gaudreau

18, rue Collin — Tél.: 778-w — Montmagny

L. G. Beaubien & Cie Ltée

ACTIONS — OBLIGATIONS

70, rue St-Pierre

Québec

Soirée à la Légion

Le samedi 8 octobre se tiendra une grande soirée récréative à la Légion Canadienne. L'orchestre Tommy Messervier fera les frais de la musique. Le 29 octobre, un banquet aux huitres y sera tenu. Les cartes sont dès maintenant en. Faites vos réservations au plus vite au local de la Légion. tôt car le nombre des cartes est limité.

Attention...

N'oubliez pas la date de la retraite fermée pour hommes et jeunes gens à St-Anne de la Pocatière du vendredi soir le 21 octobre au dimanche le 23 octobre.

MOT D'ORDRE

"J'y vais et j'amène un ami".
Renseignements Tél. 284w.

FAITS DIVERS

Accidents

Le 1er octobre, à 6.00 du matin, l'automobile de M. Lucien Tremblay, de Montmagny a légèrement accroché celle de M. Jean-Paul Lebel, dans la rue de la Cour. Les dommages sont légers.

Le même jour, à 7.20 a.m., un accident s'est produit au coin du pont Boulanger, côté Nord. L'automobile de M. Jos Marois, de Montmagny et celle de M. Alex Lamarre se sont heurtées violemment. Les dommages sont élevés. L'un des deux automobilistes n'aurait pas vu la lumière rouge.

Encore le 1er octobre rue St-Jean-Baptiste, un accident s'est produit entre l'auto de M. Rolland Guimond, conduite par M. Marcellin Boulet, de Cap St-Ignace et une voiture Pontiac, de modèle récent, qui a disparu. Une enquête est en cours.

Le 2 octobre, à 1.00 p.m., rue du Dépôt, l'auto de M. Georges Morin a heurté la petite Danielle Robin, fille de M. et Mme Roland Morin. L'enfant a subi des blessures sans gravité.

Le 4 octobre à 11.00 p.m., rue Ste-Brigitte, une collision s'est produite entre l'auto de M. René Lacombe, de Cap St-Ignace et celle de M. Joseph Labrie, de Montmagny. L'auto de M. Lacombe a subi d'important dégâts.

Assemblée du Comité des Loisirs

Le comité des Loisirs de Montmagny se réunira lundi soir le 10 octobre à 8.00 a la salle publique. Le président, M. Georges Boulay, invite tous les directeurs et les présidents des mouvements affiliés à venir y assister.

Billets en vente au Restaurant Taché

Tous les jours de 8 h. a. m. à minuit

LE PLUS GRAND SUCCÈS DEPUIS *Tit-Coq*

LA COMÉDIE-CANADIENNE

PRÉSENTE



Bousille

et les Justes

pièce en 4 actes de Gratien Gélinas

N'attendez pas qu'il soit trop tard !

Billets
vendus
sur
plan

\$2.50
(Taxe incluse)

\$2.25
(Taxe incluse)

ACHETEZ
VOS BILLETS
SUR
RESERVATION
CINEMA
LAFONTAINE

10
octobre
8.30 h. p.m.

Philippe et Léonard Chabot maintenant NOUVEAUX PROPRIETAIRES

du garage Maurice Tanguay Auto, Inc.,
qui désormais sera connu sous le nom de

P. L. AUTOMOBILES INC.

Distributeur autorisé Dodge-Dart, Chrysler, Valiant, Camions Dodge.

Route Trans-Canada

Montmagny



PHILIPPE CHABOT

Tél.: 116 Co-Propriétaire
expérience dans la vente
des huiles à chauffage



LEONARD CHABOT

Tél.: 999 Co-Propriétaire
longue expérience dans la
vente des automobiles

Garage ouvert tous les soirs jusqu'à 10 h. p.m. - 7 jours par semaine

Aussi la vente d'automobiles usagées

Distributeur autorisé DODGE - DART - CHRYSLER VALIANT

LES NOUVEAUX MODELES DODGE-DART
SONT PRESENTEMENT EN MONTRE CHEZ

P. L. Automobiles Inc.

ROUTE TRANS-CANADA

Autrefois Maurice Tanguay

Rendez-vous en foule voir les merveilles de l'année

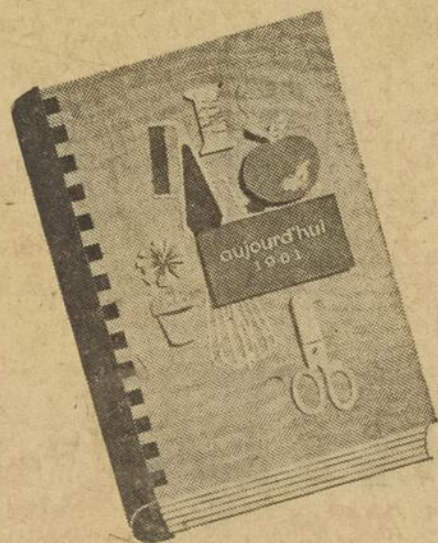
M. Philippe Chabot continue le même service des huiles à chauffage SHELL pour
maisons, industries et commerces.

Pour la première fois depuis 20 ans
a Montmagny, un dépositaire
CHRYSLER

Les nombreuses années d'expérience dans la vente d'autos de Léonard Chabot seront
votre conseiller dans le choix d'une voiture neuve ou usagée.

Robin Hood

VOUS OFFRE
EN EXCLUSIVITÉ



"AUJOURD'HUI - 1961"

VOTRE AGENDA MÉNAGER

Un livre de 160 pages avec photos, recettes, suggestions, conseils pratiques, poèmes, pensées bibliques et éphémérides canadiennes.

préparé par

Mme Françoise Gaudet-Smet



Comment l'obtenir ?

Envoyez \$1.00 (en argent ou mandat-poste) et un certificat de garantie provenant de n'importe quel format de farine Robin Hood à:
Robin Hood Aujourd'hui
case postale 8501, Montréal



Jean-Paul Bouchard

ENTREPRENEUR

PEINTRE — DECORATEUR

Sablage de Planchers

Tapisserie

TEL.: 406

22, 3e Avenue

MONTMAGNY

SERVICE GRATUIT

du posage de prélaris, tapis ou tuiles achetés de

Bertrand Blanchard

19, rue St-Jacques — Montmagny

Vous ne payez que le prix courant. Pour échantillons ou estimé, venez ou téléphonez à 277-W

UNE BEAUTE DE LA C.C. ECLATE EN SANGLOTS



L'émotion et l'énerverment des préliminaires du concours Miss Canada à Burlington Ont. ont été trop forts pour la jolie Marguarite Mares, Miss Colombie Canadienne, On voit ici, d'abord étonnée puis sanglotant.

Unite Sanitaire

de Montmagny

UNITE SANITAIRE

Principales activités

Lundi 10 octobre

ACTION DE GRACES

Mardi 11 octobre

N.-DAME du ROSAIRE

2 hrs Clinique de bébés

Mercredi 12 octobre

ST-PAUL

A.M. Ecoles rurales.

2 hrs Clinique de bébés

Jeudi 13 octobre

UNITE SANITAIRE

2 hrs à 4. Clinique de bébé.

Vendredi 14 octobre

ST-FABIEN

A.M. Ecoles rurales.

2 hrs Clinique de bébés

Dr. A. Dumas, m.h.

Dr E. Gobeil, O.D.

optométriste

EXAMEN DE LA VUE

Lun., Mar., Mer., Jeu., Vendr.

9 A.M. à 12 A.M.

1.30 P.M. à 5 P.M.

Vendredi soir de 7h. à 9h. P.M.

Samedi:

9h. à 12 A.M. ET 2h. à 4 P.M.

EDIFICE ALLARD

63, rue St-Jean-Baptiste
Montmagny

Tél: 43

TOUT POUR LA CHASSE ET LA PECHE

et les meilleurs prix en ville



CHEZ

Clément Masson

(en face de l'école St-Pie X)

Routé Trans-Canada — Montmagny

Distributeur exclusif des armes BROWNING

OCCASIONS

A MONTMAGNY

Propriété rue Ste-Julie

Propriété rue du Quai

Propriété, 3 logements, neuf, à

St-Paul.

Belle propriété avec grand

terrain, sur la rue St-Pierre,

Deux propriétés avec grand

terrain, situées sur la rue des

Erables

Propriété sur la rue Champlain

comprenant deux logements.

Terre à bois à vendre.

Propriété deux logements, si-

tuée sur la 7e rue, construc-

tion neuve.

Chalet et terrain, à vendre à

Berthier en Bas.

Maison de huit pièces, bon

marché, rue St-Octave.

Ferme de 160 arpents en cul-

ture, 70 en bois, grange 128

x 42, 30 vaches.

A CAP ST-IGNACE

Propriété de 4 logements, avec

très peu de comptant.

Terre à Cap St-Ignace, très

bon marché, \$3,000.00.

Propriétés à partir de \$1,800.

et plus.

Pour achat de commerce voir le Courrier.

Pour renseignements concernant ces offres, s'adresser à

Les Immeubles Montmagny Enr.

Robert Bernier, gérant

Membre de la Chambre d'Immeubles

3, rue St-Magloire,

Montmagny,

Tél.: 105

BOUCHERIE — EPICERIE

MARTIN BELANGER

Rue St-Ignace,

Tél.: 811

à 300 pieds du Rond-Point

ouverte tous les soirs jusqu'à 9 h. et le vendredi à 10 h.

Stationnement pour 50 automobiles

PROMPT SOULAGEMENT DES

DOULEURS

RHUMATISMALES



Parlons...

TÉLÉVISION

En haut de la pente douce
Le populaire téléroman de Roger Lemelin, **En haut de la pente douce**, reprend une deuxième saison au réseau français de télévision de Radio-Canada. Il est diffusé chaque mercredi soir à 9 heures.

Cette année, outre les Chevalier, quelques membres de la **Famille Plouffe** nous reviennent. Signalons le retour de Ti-Mé, ce personnage haut en couleur.

Au cours de l'émission du 12 octobre, nous retrouverons un père Gédéon abattu par le manque de sommeil. Les visions de sa femme disparue en sont la cause. Son fils, le père Alexandre, lui conseillera de consulter un psychiatre. Nous verrons que les recommandations du spécialiste enchantent le père Gédéon.

Les interprètes seront Charlotte Boisjoli, Roland Chenail, Doris Lussier, Guy Provost, Jean Coutu et Bertrand Gagnon. Réalisation de Guy Leduc; production de Radio-Canada.

"Papa a raison" et de nouvelles aventures

Le réseau français de télévision de Radio-Canada présente, chaque dimanche soir, de nouvelles aventures dans le cadre de la populaire série **Papa a raison** qui vient de reprendre l'affiche.

La prochaine émission sera diffusée le dimanche 9 octobre à 7 heures. Nous retrouverons Robert Young dans le rôle du sympathique père de famille que nous connaissons.

Cette année, celui-ci se fait naturaliste pour l'amour de Kathy, sa fille cadette. Margaret, sa femme, qui veut être à la page, décide de suivre des leçons de danse. Leur fils, Bud, aspire à devenir boxeur professionnel. Quant à Betty, la fille aînée, elle manifeste des ambitions littéraires et so-

ciales. Enfin, Kathy participe à des concours.

Les téléspectateurs se réjouiront certainement du retour, au petit écran, de l'attachante famille Anderson.

Retour de l'émission "Edition spéciale"

La deuxième émission de la série **Edition spéciale**, pour la présente saison, sera diffusée le dimanche 9 octobre à 7h.30 au réseau français de télé-

sion de Radio-Canada.

Animée par Henri Bergeron **Edition spéciale** nous revient dans la même formule que l'an dernier. Chaque semaine, Marthe Carrier, Fernand De-

(Suite à la page 13)

Au Micro...

(suite de la page 15)

tons-le, mais nous croyons qu'un bon frappeur de circuits peut gagner une joute plus facilement, qu'un bon lanceur.

Et avec des frappeurs, comme Gil MacDougald, Bill Skowron Dale Long, Elston Howard, Yogi Berra, Roger Maris, Tony Kubec et Mickey Mantle, pour leur faire face les lanceurs des Pirates auront fort à faire pour tenir les Champions de l'Américaine, en échec, d'autant plus que Maris et Mantle ont frappé à eux seuls 79 circuits. Nous pouvons bien voir nos calculs déjoués, car pour se servir d'un vieux cliché, en lequel nous ne croyons guère, tout peut arriver dans une courte série. L'avenir nous donnera la réponse.

Et voilà pour cette semaine. A la prochaine... Et, souvenez-vous... que gagnant... ou perdant... il importe surtout, d'être... bon sportif.....

Demande de Soumissions

La Municipalité de St-Thomas recevra d'ici au 25 octobre 1960, des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver. Tous renseignements peuvent être obtenus du Secrétaire.

Lucien Masson, Sec.,
rue du Bassin.

LA NOUVELLE METEOR

■ Vous désirez une voiture spacieuse et confortable? En voici une qui donne à ses six occupants beaucoup plus que le simple espace vital... dont le coffre peut recevoir dix valises... qui offre le confort et la stabilité d'une grosse voiture grâce à son long empattement... qui assure des départs vifs et des arrêts sûrs... qui possède enfin tout ce qu'on peut exiger d'une voiture. Oui! Voici la nouvelle Meteor. La voiture qui vaut plus que son prix. ■ **Elle vaut plus par son style:** douze nouveaux modèles. 16 couleurs. D'allure toute canadienne, de sa grille pleine largeur à son arrière original. ■ **Elle vaut plus par sa**

puissance: choix de 3 moteurs: un 6-cyl. économique et deux V-8 robustes. Deux transmissions automatiques. Boîte classique et surmultiplication. De la puissance à revendre! ■ **Elle vaut plus par sa technique:** fait plus de 30,000 milles entre chaque lubrification, 4,000 entre chaque changement d'huile. Freins à auto-régulation. Silencieux 3 fois plus durable. ■ De plus, elle vaut plus par son prix: malgré toutes ses qualités, la Meteor coûte à peine plus cher que les voitures de sobres dimensions. Donc, pourquoi ne pas adopter la nouvelle Meteor. Elle vaut plus, compte tenu de ses dimensions, de sa puissance et de sa qualité!



ELLE VAUT PLUS QUE SON PRIX



Le hardtop 4-portes Meteor Montcalm 1961
l'une des excellentes voitures de Ford-Canada, fabriquées au Canada.

Garantie sans précédent de 12,000 milles ou d'une année complète—selon le cas
En vente aujourd'hui chez le vendeur Mercury-Meteor-Comet

• Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont standard dans certains modèles, facultatives moyennant supplément dans d'autres. 4219-CF-2

DIONNE et FRERE
ST-JEAN PORT-JOLI

LE CHEF DE FAMILLE

est conscient de ses responsabilités envers sa famille. Il détient donc un programme d'assurance-vie Sun Life spécifiquement conçu pour prendre soin de son épouse et de ses enfants.

René Adam

Tél.: 29-s-3

L'Islet

P.Q.

Je représente la Compagnie d'assurance-vie Sun Life du Canada. Nos plans modernes peuvent être adaptés à vos propres besoins. Puis-je avoir l'occasion de vous exposer quelques-uns de ces plans? Sans obligation, évidemment.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Nouvelles- ECLAIRS

Assemblée générale des membres de la Société St-Jean-Baptiste de Montmagny à l'École Beaubien, mardi soir, le 11 octobre 1960 à 8.30. Tous les membres devraient se faire un devoir d'assister à cette réunion pour choisir le nouveau bureau de direction et tracer le programme de l'année.

Me Louis Fortin, député fédéral de Montmagny-l'Islet, nous informe qu'il sera à la disposition de ses électeurs, le lundi 10 octobre, à son bureau de l'Hotel de Ville de Montmagny, à partir de 2.00 p.m.

Le lieutenant-colonel Léandre Lacroix, commandant du Régiment de la Chaudière, et un groupe d'officiers de son état-major, seront, lundi le 10 octobre, les hôtes de la compagnie B des Fusilliers du St-Laurent, de Montmagny. Un programme sera suivi à partir de 8.30 p.m., au manège militaire de notre ville.

Les frères Laurin et Raymond Caron, contracteurs de Montmagny, ont obtenu le contrat pour la construction du nouveau pont de Ste-Louise, dans le comté de l'Islet. Ils terminent en ce moment l'agrandissement d'une école à St-Just.

M. Pierre Dumas, de Québec, réalisateur de film pour une compagnie privée se trouve actuellement à St-Jean Port-Joli, et cela pour une période de 3 semaines, dans le but de réaliser un film autour de cette

paroisse, unique en son genre dans la province, et aussi afin de faire revivre depuis le début la grande oeuvre qui a été, et qui est encore soit l'existence de nombreux sculpteurs sur bois.

Un incendie s'est déclaré, samedi après-midi, à la résidence de M. Philippe Chabot, située en arrière du garage P. L. Automobile, près de la route Trans-Canada. L'explosion de la fournaise serait la cause du sinistre. Malgré l'intervention immédiate des pompiers de Montmagny, les dommages sont très élevés.

Me Jules Blanchet, avocat, a donné, mardi dernier, au club Rotary une conférence sur son voyage outre-mer, en Europe et en Afrique accompagnée de la présentation de magnifiques photographies. Présenté par Me Robert Daveluy, le conférencier fut remercié par M. Paul Gros d'Aillon.

Le Dr. Albert Dumas, président de la Commission Scolaire de Montmagny, a été réélu, dimanche, président de l'Association diocésaine des Commissaires d'école, lors d'un congrès tenu à Rivière-du-Loup. M. Rosaire Laprise, de Montmagny, a été réélu au poste de secrétaire de la même association.

La ville de Montmagny a fait entreprendre la pose de tuyaux d'égouts le long de la future rue projetée, au nord de la route Trans-Canada, en bordure du terrain de la Société d'Agriculture. La rue serait faite un peu plus tard.

Un accident de la circulation s'est produit, samedi dernier, vers une heure, à Berthier. Un camion conduit par J. V. Moreau, de St-Henri de Lévis, est entré en collision au cours d'un dépassement avec l'automobile de M. Jean Harel, de Québec. Il y eu de forts dégâts, mais personne n'a été blessé. L'agent Ernest Couillard de la police de la route, a fait les constatations d'usage.

Congrès...

(Suite de la page 16)
sé à la construction des écoles et Me Philippe Miller, de Québec, conseiller juridique du Département de l'Instruction Publique. Au cours du banquet, M. Henri Bélanger, président de la Commission Scolaire de Riv. du Loup remit au nom de la Fédération des Commissions Scolaires du Québec, une médaille d'argent à M. Ernest Ouellet, président de la Commission Scolaire de St-Pascal et président de l'Association des Commissions Scolaires du diocèse de Ste-Anne, section rurale, en reconnaissance de ses grands mérites. Durant l'après-midi, Des élections ont eu lieu, et M. Albert Dumas, de Montmagny, a été réélu président général de l'Association. Comme dit plus haut, M. Ernest Ouellet, de St-Pascal, de son côté, a été élu président pour la section rurale. M. Rosaire Laprise a été réélu secrétaire. Les directeurs sont MM. Marc Bélanger, de Rivière-du-Loup; Lucien Bélanger, de l'Islet, et Gérard Gaudette de Ste-Anne. Ce dernier succède à M. A. Scott, de Ste-Anne, démissionnaire.

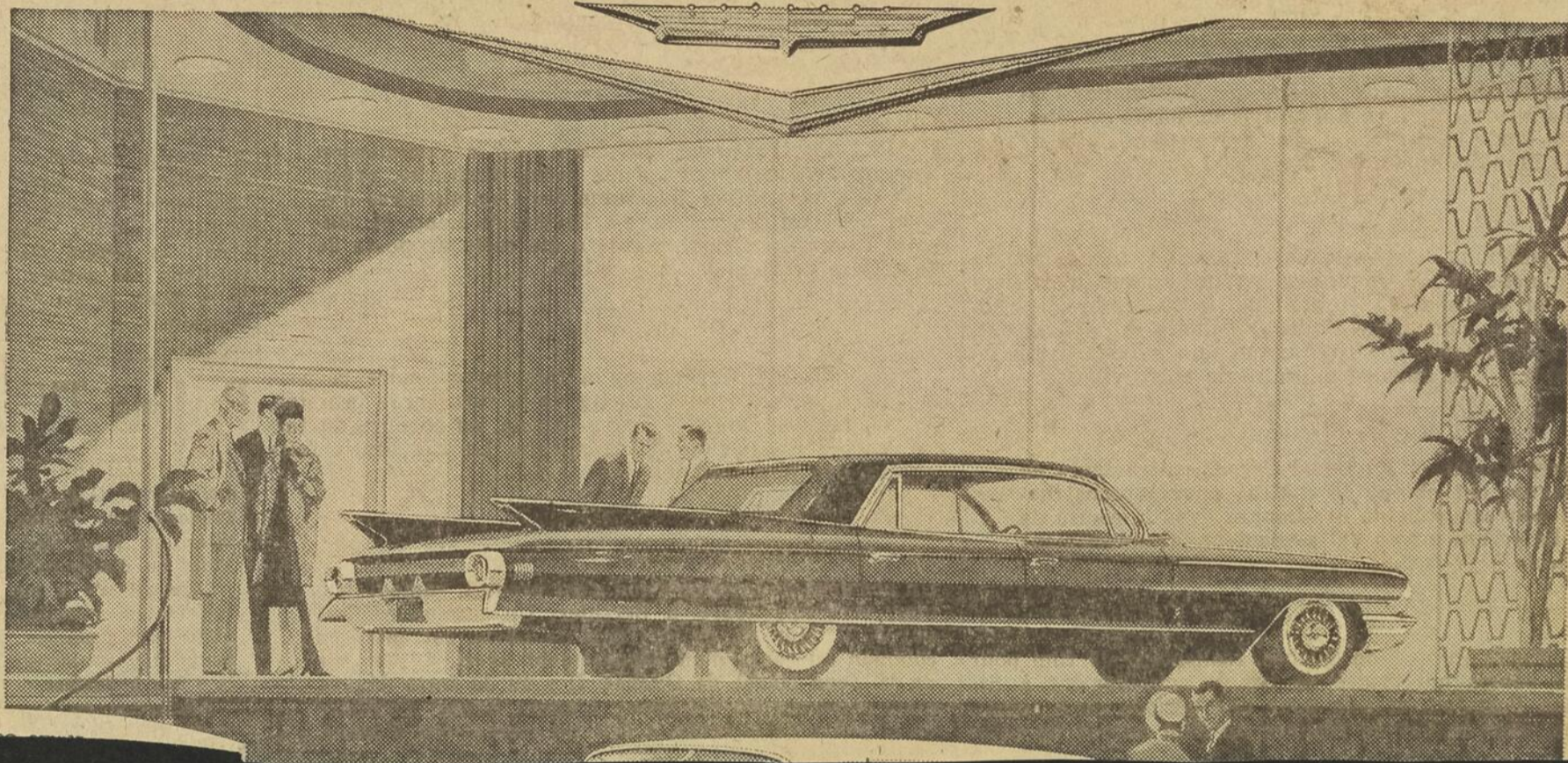
Parlons TV...

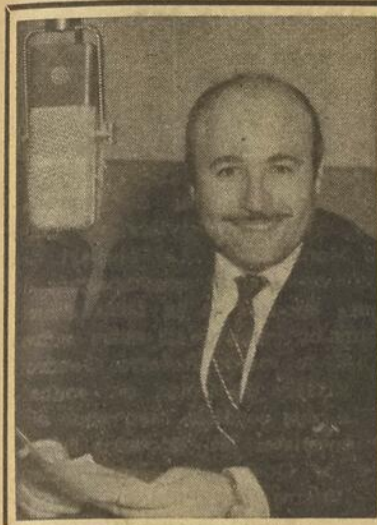
(Suite de la page 12)
nis, Marcel Gagnon et Nolin Trudeau sont invités à identifier un sujet de l'actualité d'hier ou d'aujourd'hui. Lorsqu'il n'y a pas de documentation visuelle telle que films ou découpages de journaux, il y a reconstitution de la scène à deviner. Réalisation de Jean Léonard production de Radio-Canada.

LA

Cadillac

MIL NEUF CENT SOIXANTE ET UN





Au MICRO SPORTIF

Avec
JOSE RETINO

Salutations amis sportifs...

Depuis plus de cinq ans, nous avons le plaisir de venir vous causer de sports, sur les ondes de C K B M; soit aux nouvelles sportives de sept heures quarante cinq le matin, à midi vingt cinq, et à six heures vingt le soir, ainsi que Sport Magazine le dimanche soir à six heures trente. Pendant deux ans nous vous avons aussi présenté, du lundi au samedi à six heures trente, (Le hockey en Revue, durant la saison d'hiver; et Le Baseball en Revue, durant la saison d'été.

Maintenant, j'aurai le bonheur de venir, vous entretenir toutes les semaines, dans cette chronique, qui nous espérons saura vous plaire. Dans cette chronique, nous n'avons pas l'intention, de poser au **Ti-Jos** connaissant, mais plutôt de vous rapporter la nouvelle, telle qu'elle se produit, honnêtement, et sans distorsion des faits. Si parfois nous nous permettons quelques commentaires, ils se reflètent de notre opinion pour ce qu'elle vaut, et non le fruit d'une contrainte quelconque. Si parfois par ailleurs nous nous permettons de critiquer ou de fustiger, ce ne sera pas fait dans le but de détruire, mais dans un but constructif. Il se peut que nous fassions fausse route, que voulez-vous, nulle personne n'est infaillible, dans cette vallée de larmes. **Les chinois nomment ainsi la terre.** Quand on nous aura remis dans le droit chemin, nous nous ferons un devoir de faire amende honorable.

Nous nous proposons avant tout, de vous parler des activités sportives locales, à condition naturellement, que les premiers concernés, c'est-à-dire les organisateurs et les participants de ces activités, veulent bien nous en faire part. On a parfois toutes les peines du monde à obtenir des renseignements. Vous avez sans doute constatés, que durant la dernière saison de baseball nous avons bien couvert les activités des ligues de baseball patronnées par Le Comité des Loisirs. Il y a une simple explication. Le président du Comité, M. Georges Boulay, s'est donné, lui, la peine de nous renseigner. Nous croyons sincèrement de ne pas avoir trompé ses espoirs. Nous sautons sur cette occasion pour lui présenter nos remerciements sincères de sa précieuse collaboration.

Pour communiquer avec nous, rien de plus simple, un mot adressé à notre nom au soin de ce journal, ou un coup de téléphone au poste C K B M, si vous le préférez vous pouvez même nous arrêter sur la

rue vous serez les bienvenus. Mille mercis à l'avance de votre amabilité.

Y aura-t-il du hockey cet hiver à Montmagny?

Sera-t-il irradié?

A la première question, la réponse est OUI. A condition qu'il y ait assez d'instructeurs. Nous avons assisté à une assemblée du Comité des Loisirs dernièrement, et nous avons constaté, qu'il y a bien de la bonne volonté, mais un manque de moniteurs. On nous a fait part que plusieurs hommes d'affaires en vue à Montmagny, se sont offerts pour commanditer les équipes. **Ce qui manque ce sont les instructeurs.** Il y a environ un mois, le compteur le plus prolifique au hockey, l'unique Maurice Richard, conseillait, au cours d'un interview à CKBM aux jeunes dans la vingtaine, qui pour une raison ou un autre, ne pouvaient pas espérer évoluer dans le hockey professionnel, de travailler à développer les talents chez les plus jeunes. Qui sait? Peut-être, grâce à un de ces moniteurs bénévoles, sortira-t-il, des rangs de nos jeunes à Montmagny, un Maurice Richard ou un Doug Harvey? Impossible direz-vous. Pourquoi? N'y a-t-il pas André Tardif, jeune brillant joueur de défense dans l'organisation du Canadien, qui a signé il y a quelques jours, un contrat très avantageux avec Le Royal de la ligue professionnelle de l'Est. La seule raison pour laquelle il ne fait pas le saut avec le Canadien est la qualité d'excellents joueurs de défense au sein des Champions du Monde. André Tardif l'on se souviendra jouait il y a quelques années pour le Canadien de Montmagny, de la défunte ligue Junior B.

A vous la parole jeunes instructeurs en puissance...

Les intéressés pourront s'adresser à Georges Boulay président du Comité des Loisirs ou à Maurice Coulombe ou nous mêmes. Le crois que vous y trouverez grand plaisir...

Déjà nous avons un volontaire. Qui? Yvon Paquet. Vous le connaissez d'ailleurs très bien. Quoique tout jeune, Yvon a beaucoup d'expérience, et un record enviable. Il fit ses débuts à l'âge de 15 ans avec Le Coke Jr. Par la suite il joua pour le Bélanger, et les deux années suivantes, pour le J.O.C. Intermédiaire. Son ardeur au jeu et son agressivité lui valut une quinzaine de trophées. Pendant ces quatre années, qu'il joua à Montmagny, il finit toujours au deuxième rang chez les compteurs, et

fut choisi trois fois le joueur le plus utile à son équipe. L'an dernier il évoluait avec les Optimistes de Lévis, de la ligue Junior A patronnée par Les As de la Ligue Américaine. Il termina la saison Champion compteur, 30 buts et 34 assistances en 35 joutes. Il se vit octroyer le trophée Gerald Martineau. Yvon Paquet sera sans aucun doute un précieux collaborateur pour le Comité des Loisirs. Félicitations Yvon, bon ne chance et bon courage dans ta nouvelle fonction d'instructeur-joueur.

A la deuxième question, la réponse est OUI. Il est question que les joutes soient irradiées directement de l'arène. Le directeur des programmes à CKBM nous ayant demandé de nous en occuper, nous avons entrepris des pourparlers à ce sujet, il semble à l'heure actuelle que la chose soit plus que probable. Nous vous tiendrons au courant.

LE SPORT EN GENERAL...

Nous voilà à la croisée des chemins, pour les saisons sportives. Les saisons de Balle-molle et baseball sont terminées à Montmagny et ailleurs à Montmagny nous sommes en pleine saison des quilles et de tennis sur table puisque les activités ont repris depuis quelques semaines dans les différentes ligues locales. Même la Pétanque a fait une courte apparition à Montmagny. Nous souhaitons que l'an prochain la saison soit plus longue.

Dans le sport professionnel, depuis mercredi les Yankees de New-York de la ligue Américaine sont aux prises avec Les Pirates de Pittsburg représentant de la ligue Nationale, dans la série mondiale. La saison de football est à moitié écoulée. Nous favorisons Les Argonauts de Toronto, pour tout balayer, car ils ont vraiment démontré dans la première moitié de la saison, qu'ils sont un club formidable. Et le hockey a fait son apparition samedi dernier, alors, qu'avait lieu, la 14^{ème} joute d'étoiles de la ligue Nationale à Montréal, pour la cinquième année consécutive. Mercredi soir avait lieu l'ouverture officielle de la saison dans la ligue Nationale alors que New York recevait Boston, et Détroit rendait visite à Chicago suivie jeudi par l'ouverture à Montréal de la saison locale alors que les champions et détenteurs de la coupe Stanley depuis cinq ans recevaient leurs rivaux du printemps dernier en série finale, Les Maple Leafs de Toronto. Chicago remettait le même soir la politesse de la veille et se rendait à Détroit. Demain soir, samedi le 8 Boston sera à Montréal et New-York à Toronto.

Nous avons assisté à la jou-

te d'étoiles par la magie de la T.V. et en toute franchise les Champions ne nous ont nullement impressionnés. Même si nous sommes partisans farouches du Bleu, Blanc, Rouge, il nous a semblé que les seuls bons moments pour les Habitants ont été alors que Claude Provost a compté l'unique point de son équipe, et les 3 ou 4 dernières minutes de la partie. Pour le reste de la partie les champions nous ont semblés en mauvaise condition physique et assez lents. Il n'y a toutefois pas à s'inquiéter, car en somme cette partie ne voulait rien dire, du point de vue classement final. Et puis un club champion est toujours plus lent à démarrer. Prenez le cas des Yankees qui perdaient plus souvent qu'à leur tour au début de la saison et qui ont terminé en lions en gagnant les 15 dernières joutes de la saison, et 19 de leur 21 dernières. Ils ont même établi un nouveau record d'équipes avec 193 circuits.

Nous ne savons pas ce qui s'est passé dans la série mondiale au moment on nous rédigeons cette chronique, mais nous favorisons les champions de l'américaine pour plusieurs raisons. D'abord c'est le premier championnat des Pirates depuis 1927, c'est la dixième en douze ans pour les Yankees Renard Casey Stengel. D'où sous la direction du "Vieux Yanks" dans les moments, où l'on est le plus sous pression.

JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie
est ma profession

Puis-je vous être utile?

Ls-P. FORTIN

Montmagny
Tél.: 960

O.P. 1033

SUN LIFE DU CANADA

Les Pirates n'ont pas ni de loin ni de près, la puissance au baton des Yanks. Durant la saison lorsqu'ils ont eu à faire face, aux Braves de Milwaukee qui ont une certaine puissance, ils ont connu de grandes difficultés. Et cette puissance des Braves ne se compare pas à celle du club New-York. On dit que le département des lanceurs est très fort chez les Pirates. Admettez (Suite à la page 12)

Chics paletots d'automne



\$35.00 a \$59.00

COMPLETS
100% laine

\$39.00 a \$69.00

chez



Beaumont

CONFECTION POUR HOMMES

42, rue de la Gare

MONTMAGNY

Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux -travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. 59¢

Avis de Naissances

ST-EUGENE.

Le 2 octobre a été baptisée Marie, Thérèse, Sylvie, fille de M. et Mme Robert Bélanger, née Thérèse Anctil. Parrain et marraine M. et Mme Gérard Bélanger, oncle et tante. Porteuse Mme Olivier Giasson tante.

ST-PIERRE

Le 2 octobre a été baptisé Joseph, Gilbert, Sylvain, fils de M. et Mme Paul A. Robin née Gertrude Bossé. Parrain et marraine M. et Mme Gilbert Gingras, oncle et tante. Porteuse Mme Albert Robin, grand mère.

ST-PAMPHILE

Le 28 septembre a été baptisée Marie, Linda, fille de M. et Mme Donald Vaillancourt, née Thérèse Bélanger. Parrain et marraine M. Adrien Bélanger, oncle Mme Ephrem Bélanger, grand-mère. Porteuse Mme Paul-Emile Leblanc, tante.

BERTHIER EN BAS

Le 30 septembre a été baptisée Marie, Johanne, Francine fille de M. et Mme Gustave

Dufour, née Fernande Bernier Parrain et marraine M. et Mme Emile Dufour, grands-parents Porteuse Mlle Claudette Dufour, tante.

ST-MARCEL

Le 27 septembre a été baptisée Marie, Line, fille de M. et Mme Rodrigue Bélanger, née Jacqueline Pelletier. Parrain et marraine M. et Mme Raymond Pelletier, grands-parents Porteuse Mme Arthur Bernier tante.

STE-LUCIE

Le 28 septembre a été baptisée Marie, Louise, Martine, fille de M. et Mme Paul-Henri Lachance, née Annette Caouette. Parrain et marraine M. et Mme Jean-Charles Caouette, oncle et tante.

Congrès des Commissaires d'Ecoles du dioc. de Ste-Anne

Le Congrès des Commissaires d'écoles du diocèse de Ste-Anne de la Pocatière s'est tenu à Ri-

cière du Loup, dimanche dernier un banquet fut servi à l'hôtel St-Louis. Un grand nombre de convives y ont pris part. Les paroisses de Notre-Dame du Portage St-Antoine, St-André, Ste-Hélène, Kamouraska, St-Pascal, St-Denis, Rivière Ouelle, St-Philippe de Néri, Mont-Carmel, St-Pacôme, St-Eleuthère, Ste-Anne de la Pocatière, St-Roch des Aulnaies, St-Eugène, St-Aubert, Cap St-Ignace, St-Jean Port-Joli, St-

Marcel, St-Thomas de Montmagny, villes de Rivière du Loup et Montmagny. La plupart des convives étaient accompagnés de leurs épouses. A la table d'honneur, on remarquait entre autres S. H. le maire Rosaire Gendron de Rivière du Loup, qui souhaita la plus cordiale bienvenue aux congressistes; M. Edouard Bélanger, de Québec, du Département de l'Instruction Publique, prépo-

(Suite à la page 13)



MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS

DES SOUMISSIONS CACHE-TEES et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR BUREAU DE POSTE, L'ISLETVILLE, P.Q.", seront reçues jusqu'à 3.00 P.M. (heure avancée de l'Est), le 28 octobre 1960 au bureau du Secrétaire, Edifice Sir Charles Tupper, Ottawa, Ont. Sur réception d'un chèque visé ou d'un mandat poste fait au nom du Receveur Général du Canada, au montant de \$25.-00, on peut se procurer les plans et devis, ainsi que la formule de soumission, en s'adressant au bureau de M. André Drolet, Architecte Régional, Ministère des Travaux Publics du Canada, 75, Boulevard des Capucins, Québec 3, Qué. Afin d'être considérée, chaque soumission doit:

- 1) être préparée sur les formules fournies par le Ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées;
- 2) être accompagnée d'un des documents de garantie ou de cautionnement spécifiés sur la formule de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, DIRECTEUR DES SERVICES ADMINISTRATIFS ET SECRETAIRE.

Ministère des Travaux Publics Ottawa, le 5 octobre 1960.

Cours d'anglais

Cours de conversation anglaise, pour les enfants, le samedi de 1.30 à 2.30 p.m., et de 3.00 à 4.00.

Inscription jusqu'au 13 octobre.

Mme Boretti, Tél.: 1452.

Depuis douze mois chaque minute de la journée, il se vend ici et là une nouvelle Ford Falcon



Le SEDAN FORDOR FALCON l'une des superbes voitures de Ford-Canada... construites au Canada

Remarquable résultat pour une nouvelle voiture, n'est-ce pas? Il faut dire aussi que la Falcon est une voiture plutôt remarquable.

Elle est amplement spacieuse pour six adultes et ses dimensions sobres font que c'est un réel plaisir de la garer et de la conduire en ville. Son fougueux moteur de 85 chevaux-vapeur, conçu pour les routes et les conditions canadiennes, donne jusqu'à 35 milles au gallon. (Pour plus de brio encore, on peut aussi se procurer une Falcon 1961 avec moteur de 101 CV). Le

(Certains dispositifs illustrés sont disponibles moyennant supplément.)

fonctionnement de la Falcon est si doux et silencieux qu'on oublie souvent la présence du moteur. Son coffre est spacieux et elle offre une visibilité pratiquement illimitée. Quant au style, disons-le en toute modestie, c'est une vraie beauté!

Répartis un peu partout dans le monde, il existe 433,440 propriétaires de voitures Falcon (on en vend une toutes les minutes, chaque jour ouvrable). Il doit y avoir quelqu'un dans votre voisinage qui en possède une. Pourquoi ne pas lui en dire un mot?

La FORD Falcon 61

Ne manquez pas d'aller la voir



À NOUVEAU, FORD BAT LA MARCHÉ — La garantie écrite de toutes les Falcon 1961 est maintenant prolongée soit pendant 12,000 milles soit pendant une année complète, selon ce qui se produit le premier

CHABOT AUTOMOBILES INC

Route Trans-Canada

MONTMAGNY